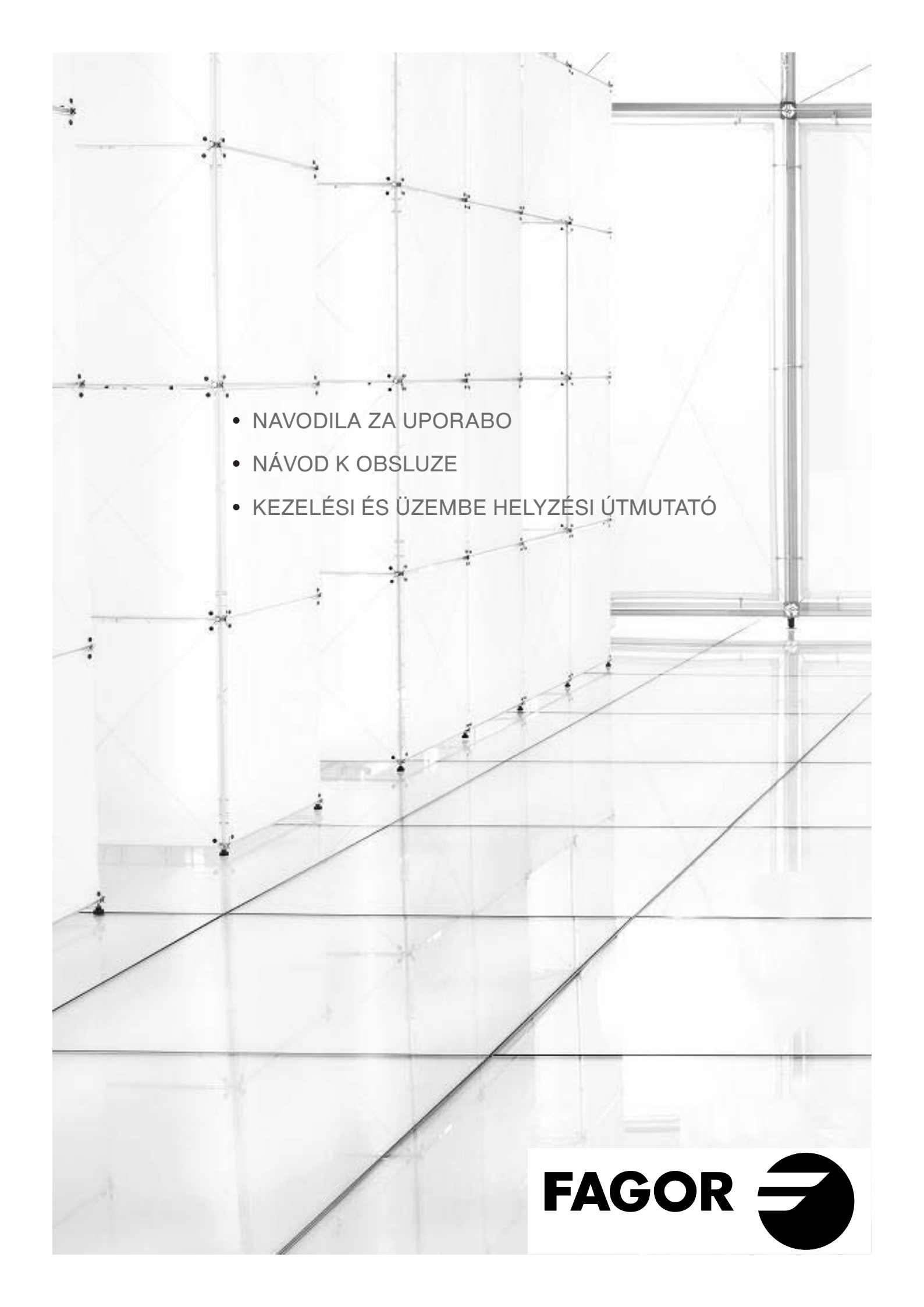


- 
- NAVODILA ZA UPORABO
 - NÁVOD K OBSLUZE
 - KEZELÉSI ÉS ÜZEMBE HELYZÉSI ÚTMUTATÓ

SL Stran 3

Skladno z našo usmeritvijo o nenehnem izpopolnjevanju naših izdelkov, pridržujemo pravico do tehničnih izboljšav glede funkcionalnih in oblikovalskih značilnosti izdelka.

Opozorilo: *Pred namestitvijo in uporabo aparata natančno preučite ta navodila za namestitev in uporabo, ki Vam bodo pomagala, da boste čim hitreje spoznali njegov način delovanja.*

CS Straně 11

Ve snaze neustále zlepšovat naše výrobky a přizpůsobovat je vývoji si vyhrazujeme právo změnit jejich technické, funkční a estetické parametry.

Důležité :

Před prvním uvedením vašeho přístroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k instalaci a k použití pro rychlejší seznámení se s jeho funkcemi.

HU Oldal 19

Termékeink állandó fejlesztése érdekében, fenntartjuk a jogot, hogy a fejlődéshez kapcsolódó technikai, működési vagy esztétikai jellemzőket megváltoztassuk.

Fontos:

Mielőtt használná a mosógépet, figyelmesen olvassa el ezt az üzembehelyezési és használati utasítást. Így gyorsabban megismeri a gép működését.

• **OBSAH**

	Strana		Strana
Demontáž přepravních pojistek	12	Programování	14
Manipulace s pračkou	12	Podrobný popis programů a opcí	15
Přívod studené vody	12	Změna pracovního programu	16
Vypouštění odpadní vody	12	Automatické pojistky	16
Zapojení pračky do elektrické sítě	13	Údržba pračky	17
Ustavení pračky	13	Čištění filtru čerpadla	17
Vložení prádla do bubnu	13	Možné závady	18
Dávkování pracích prostředků	13	Hlášení závad pomocí světelných kontrollek	18

• **BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY****Důležité upozornění:**

Tento spotřebič je určen výhradně k používání v domácnostech a byl vyvinut k praní, máchání a odstředování textilií, jež je možno prát v pračce.

Dodržujte, prosím, níže uvedené pokyny. Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost ani jakékoliv záruky za hmotné škody či újmy na zdraví způsobené v důsledku nedodržení těchto pokynů.

– Tento spotřebič není určený k tomu, aby jej používaly osoby (platí i pro děti) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez jakékoliv zkušenosti nebo bez jakýchkoliv znalostí s výjimkou případu, kdy na ně bude dohlížet, nebo je o používání spotřebiče poučí osoba, která zodpovídá za jejich bezpečnost.

– Při používání spotřebiče dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití, abyste zabránili poškození prádla a pračky. Používejte pouze prací a čisticí prostředky vhodné k používání v pračkách určených k provozu v domácnostech.

– Použijete-li před vlastním praním odstraňovač skvrn, rozpouštědla a obecně pak jakákoliv hořlavá čisticí nebo silně výbušná čisticí prostředky, nekládejte takto ošetřené prádlo ihned do pračky.

Rovněž nedoporučujeme používat v blízkosti pračky a obecně pak v blízkosti elektrospotřebičů ve špatně větrané místnosti rozpouštědla či přípravky ve spreji (nebezpečí požáru a výbuchu).

– Pokud se na spotřebiči vyskytnou závady, které nebudete schopni opravit pomocí nápravných opatření uvedených v tomto návodu (viz. kapitola „MOŽNÉ ZÁVADY“), zavolejte kvalifikovaného opraváře.

– Pokud jste museli pračku otevřít v průběhu pracovního cyklu (např. abyste přidali, nebo odebrali prádlo), potom v závislosti na fázi, v níž se právě nachází prací program (především pak v etapě praní), dávejte pozor na vnitřní teplotu pračky, která může být velmi vysoká (nebezpečí vážných opaření).

– Při jakékoliv další instalaci připojte pračku k přívodu vody pomocí nové hadice, stará hadice nesmí být znovu použita.

– Nenechte děti, aby si s pračkou hrály, a držte v dostatečné vzdálenosti domácí zvířata.

– Staré spotřebiče musí být ihned uvedeny mimo provoz. Odpojte napájecí kabel a uřízněte jej těsně u spotřebiče. Uzavřete přívod vody a sundejte hadici. Uvedte zavírání dvírek mimo provoz.

– Při nebezpečí zamrznutí odpojte přívodní hadici vody a vypusťte vodu, která by mohla přetrvávat ve vypouštěcí hadici, tak, že hadici umístíte co nejnižší do odpadové nádoby.

• **ÚSPORA ENERGIE**

– Předpírací cyklus naprogramujte pouze v případech, kdy je to nezbytně nutné, například při praní silně znečištěných sportovních či pracovních oděvů, apod.

– Při praní málo či středně zašpiněného prádla použijte prací program určený k praní při nízké teplotě, který naprosto postačí k dokonalému vyprání.

– K vyprání málo zašpiněného prádla zvolte krátký prací cyklus.

– Prací prostředek dávkujte v závislosti na tvrdosti vody, stupni znečištění a dávkování prádla, dodržujte pokyny uvedené na obalech pracích prostředků.

• **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

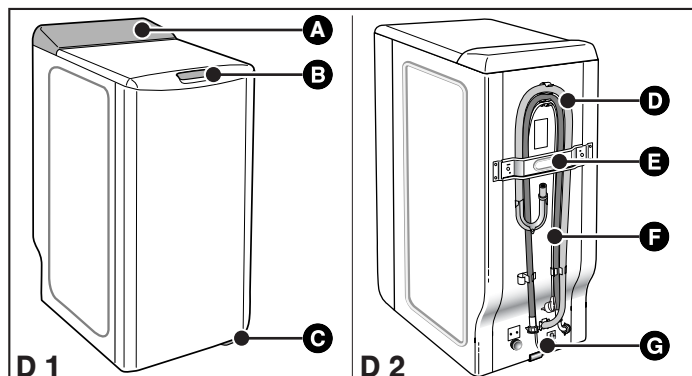
Obalové materiály tohoto přístroje jsou recyklovatelné. Zúčastněte se jejich recyklace a vyhoďte je do komunálních kontejnerů určených k tomuto účelu, čímž přispějete k ochraně životního prostředí.



Váš přístroj obsahuje také četné recyklovatelné materiály. Je tedy označen tímto logem, které Vám sděluje, že v zemích Evropské unie se opotřeбенé přístroje nemají směřovat s jinými odpady.

Recyklace přístrojů, kterou zajišťuje výrobce, se provádí za nejlepších podmínek podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických přístrojích. Kontaktujte radnici ve Vaší obci nebo prodejce, aby Vám oznámili sběrná místa opotřeбенých přístrojů nejbližší Vašemu bydlišti.

Děkujeme Vám za spolupráci při ochraně životního prostředí.

• **POPIS PRAČKY**

- A** Ovládací panel
- B** Páčka otvírání víka (které je zablokováno během pracovního cyklu)
- C** Páčka pro umístění pračky na kolečka (v závislosti na modelu)
- D** Vypouštěcí hadice
- E** Příčka s bezpečnostní přírubou
- F** Přívodní hadice vody (nepřipojená)
- G** Šňůra elektrického napájení

• DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK

⚠ Důležité upozornění:
Než začnete pračku používat, proveďte níže uvedené operace. Tyto úkony spočívají ve vyjmutí všech dílů, které slouží k znehybnění bubnu zařízení během přepravy.

Tyto úkony jsou nezbytné k dobrému fungování zařízení a provozu v souladu s bezpečnostními normami.

Pokud tyto úkony nebyly provedeny v jejich úplnosti, tak může dojít k vážným poruchám na vaší pračce.

– Vyjměte pračku z jejího uložení (zkontrolujte zda podložka **A** pro podepření motoru nezůstala vzpříčena pod pračkou) (Obrázek D3)

– Šroubovákem vymontujte 4 šrouby **B** (Obrázek D4)

– Demontujte příčník **C** povolením 2 šroubů viz. **D** (Obrázek D5) pomocí klíče 10 nebo 13 mm (podle modelu)

(ujistěte se, že jste zároveň s příčníkem vyjmuli i dvě plastové podložky).

– Namontujte šrouby **B** do jejich původních umístění.

⚡ Upozornění:
Uzavírejte bezpodmínečně oba otvory pomocí dvou dodaných zátek **E** předurčených k tomuto účelu (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D6)

– Vyjměte aretační vložku bubnu (Obrázek D7).

Postupujte následujícím způsobem:

– uvolněte dvířka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stisknete obě příčky

– odmontujte aretační vložku **F**

– nadzvedněte aretační vložku **G** a pootočte ji o čtvrt otočky

– uvolněte dvířka bubnu zablokované v dolní poloze, přičemž zároveň stisknete obě příčky.

⚡ Upozornění:
Demontujte svěrné kroužky držáku hadic **H** a bezpodmínečně uzavírejte otvory zátkami **I** (naleznete je v sáčku s příslušenstvím) (Obrázek D8).

🔍 Rada:
Doporučujeme vám, abyste si uschovali veškeré díly sloužící k znehybnění, protože je budete potřebovat při případné přepravě zařízení.

🔍 Informace:
Před expedicí bylo zařízení pečlivě zkontrolováno. Je tedy možné, že naleznete zbytky vody v bubnu či ostatních částech zařízení.

• MANIPULACE S PRAČKOU

• Umístění na transportní kolečka:

Jestliže je Vaše pračka vybavena sklopnými kolečky, můžete ji snadno přemísťovat. Pro vysunutí koleček posuňte páku umístěnou ve spodní části zařízení z pravé na levou stranu (Obrázek D9).

⚠ Důležité upozornění:
Během provozu nesmí pračka stát na předních kolečkách: před spuštěním je nezapomeňte zasunout do původní polohy.

• PŘIPOJENÍ PRAČKY K PŘÍVODU STUDENÉ VODY

Připojte přívodní hadici (Obrázek D10):

– z jedné strany k přípojce umístěné na zadní straně pračky

– z druhé strany na kohoutek se závitem Ø 20x27 (3/4).

Jestliže používáte samovrtný kohoutek, otvor musí mít průměr alespoň 6 mm.

Přívod vody:

- Minimální tlak vody: 0,1 MPA nebo 1 barů

- Maximální tlak vody: 1 MPA nebo 10 barů

• Výměna hadice přívodu vody

Během výměny dbejte na správné utažení a přítomnost těsnění na obou koncích.

• VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY

Namontujte na konec hadice vypouštění vody háček dodaný s pračkou a připojte ji (Obrázek D11):

– buď provizorním způsobem do umyvadla nebo do vany

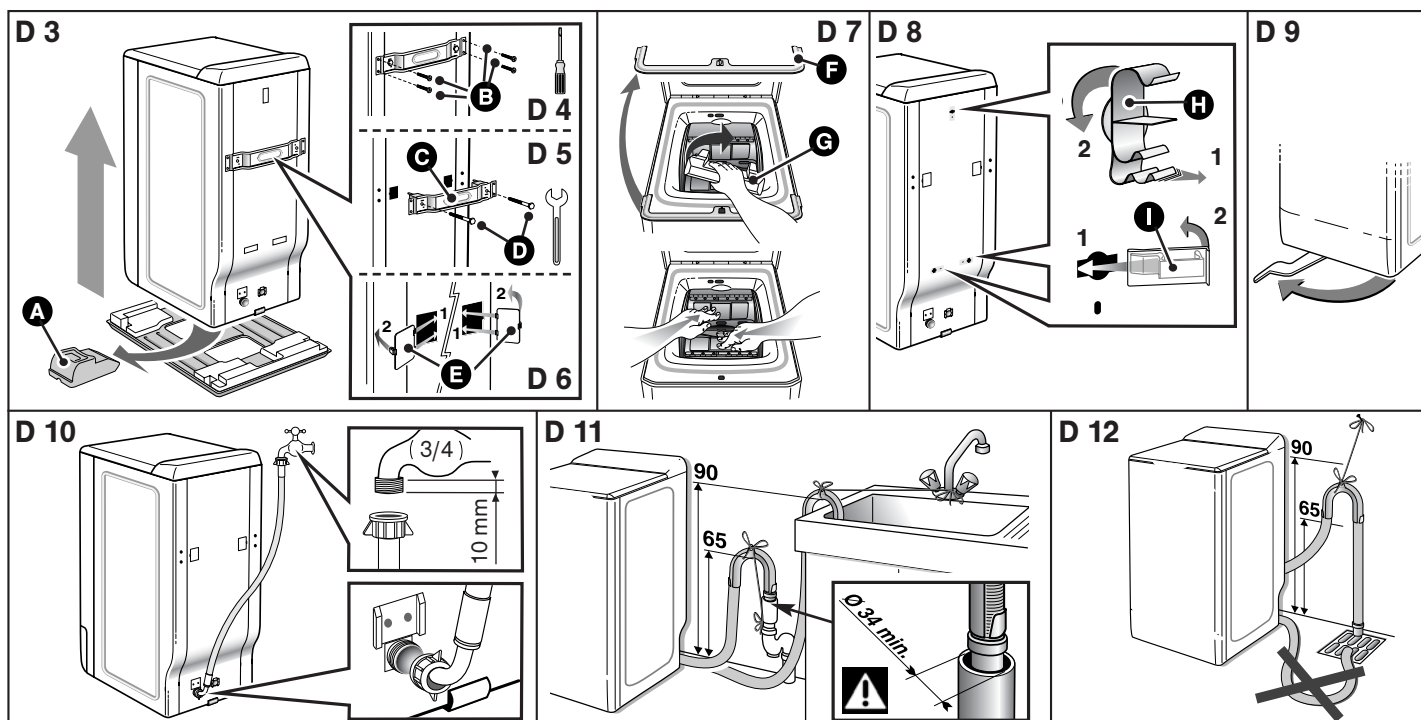
– nebo permanentním způsobem do odpadu.

Pokud není odpad vybaven odvětráním sifonem, dbejte na to, aby připojení nebylo těsné. Z důvodu zabránění jakémukoli úniku vody vám důrazně doporučujeme nechat mezi ústím odpadu a vypouštěcí hadicí vzduchovou mezeru

V každém případě musí být vývod vypouštění hadice v rozmezí 90 až 65 cm od základny pračky.

⚠ Důležité upozornění:
Dbejte, aby byla hadice správně přichycena, abyste zabránili jakémukoli úniku vody při ždímání. Pro řádné vypuštění vody je nutné, aby hadice nevedla příliš klikatě. Účinnost vypouštěcího čerpadla klesá úměrně počtu záhybů hadice.

Je možné vypustit vodu na zem za podmínky vyvedení hadice ve výšce mezi 90 až 65 cm od základny pračky (Obrázek D12).



• ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ



Důležité upozornění:

Pro vaši bezpečnost je nutné, aby byla pračka zapojena v souladu s následujícími údaji.

- Před připojením přístroje musíte zkontrolovat, zda jsou elektrické charakteristiky kompatibilní s charakteristikami rozvodu (viz údaje na typovém štítku, připevněném na zadní straně přístroje).
- Elektrická instalace musí být v souladu s platnými normami a předpisy elektrických úřadů příslušné země, **především pro uzemnění** a umístění v umývárně.

Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost za závady a škody způsobené v důsledku špatné elektrické instalace.



Rada:

Doporučení k elektrické instalaci.

- Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůru, redukci nebo rozdvojku.
 - Nikdy neodpojujte uzemnění.
 - Zásuvka musí být snadno dostupná avšak z dosahu dětí.
- V případě nejasností se obraťte na elektrikáře.**



Důležité upozornění:

Toto zařízení odpovídá evropským směrnicím 2006/95/CE (směrnice o nízkém napětí) a 2004/108/CE (elektromagnetická kompatibilita).

• USTAVENÍ PRAČKY



Důležité upozornění:

Pokud umístíte zařízení vedle jiného přístroje nebo nábytku, doporučujeme vám, abyste vždy ponechali vzduchovou mezeru umožňující lepší cirkulaci vzduchu.



Rada:

Vyvarujte se důsledně:

- umístění zařízení ve vlhké a špatně větrané místnosti.
 - umístění zařízení v prostředí, kde by mohlo být vystaveno proudům tekoucí.
 - umístění zařízení na podlahu s kobercem.
- Vždy se snažte zajistit všemi prostředky cirkulaci vzduchu okolo základny zařízení k zajištění dobrého chlazení vnitřních komponentů.

• Vyvážení pračky:

Zkontrolujte pomocí vodováhy rovnost podlahy: Maximální povolená odchylka je 2°, což znamená 1 cm výškového rozdílu na šířku a 1,5 cm na délku pračky.

• Seřízení nastavitelných nožiček

Některé pračky jsou vybaveny dvěma nastavitelnými nožičkami, které jsou umístěny na přední straně pračky. Jejich úlohou je vyrovnávat nerovnosti podlahy. Pro ustavení pračky do vodorovné polohy a seřízení stability spotřebiče postupujte následujícím způsobem:

- ustavte pračku na kolečka (nebo ji sklopte lehce dozadu, pokud není vybavena zatažitelnými kolečky)
- v závislosti na povrchu podlahy povolujte či utahujte příslušnou(é) nožičku(y), abyste nastavili její(jejich) výšku (Obrázek D13).
- postavte pračku zpět na nožičky a zkontrolujte její stabilitu.

• SYMBOLY PRO PRÁNÍ, ČIŠTĚNÍ A ŽEHLENÍ TEXTILÍ

- **Praní** : nikdy nepřekračujte uvedené teploty
- **Možné ošetření studeným roztokem chlórů**:
- **Žehlení**: při nízké teplotě při střední teplotě při vysoké teplotě
- **Chemické čištění**: minerálním benzínem tetrachlóretylenem všemi typy rozpouštědel
- **Poznámka**: škrtnutý symbol znamená zákaz

• VLOŽENÍ PRÁDLA DO BUBNU

Postupujte následujícím způsobem:

• Otevření pračky

- Zkontrolujte, zda je volič nastavení programů v poloze „O“.
- Podle modelu buď zvednete kliku nebo stisknete tlačítko umístěné na přední straně zařízení. Víko se otevře.
- Otevřete buben stisknutím tlačítka umístěného na předních dvířkách.

• Vložení prádla

Pro optimální výkon praní umístěte prádlo, které jste předtím roztřídili a protřepali, do bubnu. Neskládejte jej a pravidelně jej rozložte. Smíchejte větší a menší oděvy k dosažení optimálního vyždímání bez tvorby uzlů.

• Uzavření bubnu

Ujistěte se o dobrém uzavření bubnu.



Důležité upozornění:

Zkontrolujte, zda jsou viditelné tři háčky a okraj tlačítka.

• DÁVKOVÁNÍ PRACÍHO PROSTŘEDKU



Důležité upozornění:

(Obrázek D14)

- Příhrádka pro „PRÁNÍ“ může obsahovat prášky a tekutiny, avšak nepoužívejte tekutý prací prostředek pro programy S přepraním a/nebo SE „zpožděným spouštěním“ (podle modelu).
- Koncentrovanou aviváž ředte teplou vodou.
- Koncentrovaný chlór musí být bezpodmínečně rozpuštěn.
- Ke správnému naplnění příhrádek úplně vysuňte zásobník.
- Neplňte zásobník nad riziku **MAX**.

• Dávkování pracích prostředků

Množství pracího prostředku závisí na tvrdosti vody, stupni znečištění prádla a jeho množství.

Řiďte se vždy předepsaným dávkováním uvedeným na obalu pracího prostředku.

Pozor: Doporučení výrobců pracích prostředků odpovídají většinou maximálnímu naplnění bubnu. Upravte množství pracího prostředku v závislosti na hmotnosti vloženého prádla.

Tato doporučení vám umožní vyhnout se zbytečně vysokému dávkování, které může způsobit zvýšené zpěnění. Zvýšené pění může snížit výkon pračky, prodloužit dobu praní a zvýšit spotřebu vody.

• Prací prostředky pro vlnu a jemné prádlo

Pro praní těchto textilií je doporučeno používat prostředky k tomu určené (vyhněte se potřísnění bubnu těmito pracími prostředky, protože některé z nich jsou korozivní).

• Před prvním praním

Před prvním praním vám doporučujeme provést jeden cyklus praní „BAVLNA 90° bez přepraní“ a bez prádla s použitím 1/2 dávky pracího prostředku. Toto je nutné k eliminaci pozůstatků prostředků použitých při zkušební provozu.

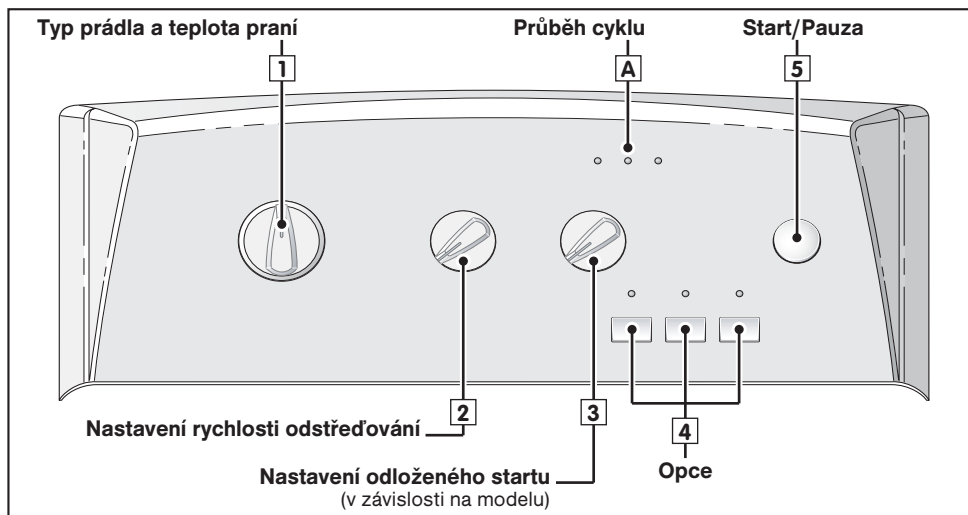
• PROGRAM PRO POROVNÁVACÍ A NORMALIZAČNÍ ZKOUŠKY

Bavlna 60°C - 6 kg - bez opcí - maximální odstředění.

Pro písemné oznámení na energetické etiketě jsou testy provedeny podle evropské směrnice 95/12/CEE, při nominální kapacitě a zajištění úplného použití detergentu CEI od začátku fáze praní.

D 13	D 14	① Příhrádka pro přepraní (prášek) ② Příhrádka pro praní (prášek nebo tekutina) ③ Aviváž ④ Chlór : PRÁŠKOVÝ PRACÍ PROSTŘEDEK : TEKUTÝ PRACÍ PROSTŘEDEK
--------------------	--------------------	--

• PROGRAMOVÁNÍ



Informace:
Všechna tlačítka jsou citlivá a reagují na dotyk, to znamená, že nezůstávají stisknutá. Tlačítko „Start/Pauza“ nemůže zrušit nastavený program.

Důležité upozornění:
Před spuštěním pračky zkontrolujte, zda je elektrická šňůra zapojena do sítě a zda je otevřený kohoutek přívodu vody. Rovněž zkontrolujte, zda jsou dvířka bubny dobře zavřena a zda jste dobře zavřeli kryt pračky. Ve fázi „Konec cyklu“ umožní jakékoliv stisknutí či otočení ovládacích prvků (ovladačů či tlačítek) návrat do režimu „Programování“. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme po ukončení cyklu vytáhnout elektrickou šňůru ze zásuvky a zavřít přívodní kohout vody.

• Programování pracovního cyklu:

– Ovladačem [1] zvolte program a teplotu praní, které nejvíce vyhovují typu praného prádla. Poznámka: Otočením ovladače do jiné polohy než „O“ uvedete pračku pod napětí.	Kontrolky a poloha voličů Kontrolka „Praní“ bliká (Pokud jste nastavili opcí samostatné máchání nebo samostatné odstředování, rozsvítí se kontrolka „Máchání/Odstředování“).
– Ovladačem [2] zvolte - buď rychlost odstředování, která vyhovuje typu praného prádla Počet otáček při odstředování je v programech „Syntetika“ a „Vlna/Jemné prádlo“ automaticky omezen. - nebo odkapání vody Prací cyklus bude ukončen šetrným odstředěním při rychlosti 100 ot/min. - nebo zastavení cyklu s plnou vanou. Pračka se před posledním odstředěním vypne s vanou plnou vody.	Ovladač [2] je nastaven například - v poloze „600“ - v poloze „100“ - v poloze
– Pomocí tlačítek [4] zvolte či nezvolte opce.	Kontrolka(y) zvolené(ých) opce(i) svítí
– Nastavte okamžitý start stisknutím tlačítka „Start/Pauza“ [5] ...	Kontrolka „Praní“ nepřetržitě svítí. (Kontrolky [A] se postupně rozsvítí až do skutečného začátku cyklu.
– ... Nebo zvolte pomocí voliče [3] odložený start o 1 až 19 hodin (v závislosti na modelu pračky) a potom stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5].	Kontrolky [A] se postupně rozblíkají až do skutečného začátku cyklu.

• Přidání nebo odebrání kusu prádla během cyklu (nelze během ždímání):

– Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] pro přerušení cyklu. – Přidejte nebo odeberte kus prádla*. – Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ [5] pro opětovné spuštění cyklu (*) Doba nutná k odblokování víka závisí na teplotě uvnitř pračky a z bezpečnostních důvodů může trvat až několik minut v případě praní na teplotu vyšší než 40 °C. Poznámka: Pokud jste zvolili odložený start, můžete během etapy předcházející spuštění pracovního cyklu kdykoliv otevřít buben pračky, aniž by bylo třeba přerušit a znovu nastavit pracovní cyklus.	Kontrolka [A] bliká. Kontrolka [A] nepřetržitě svítí.
---	---

• Zrušení kroku během programování, praní nebo během přerušení:

– Nastavte volič [1] do polohy „O“. Tento úkon lze provést kdykoli během cyklu nebo během programování i během přerušení. Poznámka: - V každém případě musíte po zrušení znovu naprogramovat celý cyklus od začátku. - Pokud jste zrušení provedli v průběhu praní, nezapomeňte v případě potřeby vypustit vodu.	Volič [1] nastaven na „O“ Všechny kontrolky jsou zhasnuty.
---	--

• Konec cyklu:

Poznámka: Po odstředění se u některých modelů buben pračky automaticky ustaví dvířky nahoru pro snadnější přístup k prádlu. Tato operace trvá maximálně 3 minuty. – Potom kontrolka „STOP“ svítí bez přerušení, což znamená konec cyklu. Nastavte volič [1] do polohy „O“. Od této chvíle můžete otevřít dvířka bubnu a vyndat prádlo z pračky.	Kontrolka „STOP“ svítí bez přerušení.
--	--

Pro upřesnění jednotlivých funkcí přejděte ke kapitole „PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ“ nebo „PODROBNÝ POPIS OPCÍ“

Informace:
Při výpadku dodávek elektrického proudu a po jejich obnovení bude prací cyklus automaticky pokračovat tam, kde byl přerušen.

• Zachování výkonu a užitných vlastností pračky (údržba filtru čerpadla)

Je třeba pravidelně čistit filtr vypouštěcího čerpadla (viz postup popsany v kapitole: ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA*)

! Důležité upozornění:
Pokud nebudete filtr čerpadla pravidelně čistit, hrozí zhoršení výkonu pračky.

• PŘÍKLADY PROGRAMŮ

Abyste zvolili nejvhodnější program pro daný typ prádla, řiďte se pokyny uvedenými na štítcích přišitých na většině druhů textilu.

Tabulka programů								100	
Druh textilu		Teplota (°C)	Maximální dávka suchého prádla (kg)	Délka trvání cyklu * h = hod	Předpírání	Máchání navíc	Proti mčákání	Odkapávání	Zastavení s naplněným bubnem
	BAVLNA / BÍLÁ	* - 90°	6.0	2 h 03 - 2 h 50	●	●	●	●	●
	BAREVNÁ / SYNTETIKA	* - 60°	2.5	1 h 19 - 1 h 40	●	●	●	●	●
	VLNA / JEMNÉ PRÁDLO	* - 30°	1.5	28 min - 33 min		●		●	●
Doplňkové programy									
	Sport	40°	2.5	1 h 24	●	●	●	●	●
	MÁCHÁNÍ		-	17 min				●	●
	RYCHLÝ 30 min	40°	2.5	30 min				●	●
MIX 45 min	SMÍŠENÉ PRÁDLO 45 min	40°	3.0	45 min		●	●	●	●

● : tyto funkce mohou být používány samostatně nebo kumulované – **nelogické kombinace nejsou možné**

! Důležité upozornění:

* Délky trvání cyklů jsou uvedeny pro průměrnou hodnotu „bez opcí“ a mohou se lišit v závislosti na dávkování prádla, na teplotě, atd.
– Pokud nastavíte cyklus s opcí „Předpírání“, připočtete 18 až 25 minut.
– Pokud nastavíte cyklus s opcí „Máchání navíc“, připočtete 17 minut.

• PODROBNÝ POPIS PROGRAMŮ

Hlavní programy, které využívá tato pračka jsou:

• Bavlna / Bílá

Důležité upozornění: Pro dávku prádla z bílé nebo barevné BAVLNY.

! Důležité upozornění:

Jestliže perete barevné prádlo, nepřekračujte maximální teplotu 60° C.

Poznámka: V prvních minutách tohoto programu pračka automaticky vyhodnotí vloženou náplň prádla. Následně přizpůsobí spotřebu vody a trvání programu pro dokonalé vyprání.

• Barevná / Syntetika

Pro dávku prádla, kterou tvoří JEMNÉ BAREVNÉ PRÁDLO, TEXTIL Z ODOLNÝCH SYNTETICKÝCH nebo SMĚSOVÝCH VLÁKEN.

• Vlna / Jemné prádlo

Pro náplň z prádla, které je tvořeno ze ZÁCLONOVINY, JEMNÉHO TEXTILU, JEMNÉHO PRÁDLA nebo VLNY „PRO PRÁNÍ V PRAČCE“.

Poznámka: Program s tempem rotace přizpůsobenému druhu tohoto textilu.

S tímto programem můžete také prát textil označený jako „praní v ruce“. V tomto případě zvolte polohu „*“.

• Sport

S tímto programem můžete účinně prát sportovní a rekreační oblečení z elastanu, aniž byste snížili jeho elasticitu. Program zahrnuje prací rytmus na míru při odpovídající teplotě praní a rychlosti ždímání.

• Máchání

Oddělené máchání lze vybrat :
– buď ždímání s vyprázdněním
– nebo samotné vyprázdnění
– nebo vyprázdnění plného bubnu

! Důležité upozornění:

Při máchání s následným ždímáním dávejte pozor, abyste zvolili rychlost ždímání odpovídající typu prádla v pračce.

• Rychlý 30 min

Tento program umožňuje ochladit málo znečištěné prádlo o 2,5 kg složené z BAVLNY, BÍLÉHO, BAREVNÉHO nebo ODOLNÉHO SYNTETICKÉHO VLÁKNA.

Délka trvání je 30 minut. V tomto programu je teplota praní automaticky programována na 40° C.

! Důležité upozornění:

U tohoto programu musí být dávky pracích prostředků sníženy na polovinu.

• Smíšené prádlo 45 min MIX 45 min

Tento program umožňuje vyprat na 40° C za přesně 45 minut obvyklou várku 3 kg bavlněného a smíšeného prádla, přičemž zaručuje dokonalý výsledek při maximální úspoře energie.

• PODROBNÝ POPIS OPCÍ

• Předpírání

Speciálně vyvinuto pro znečištěné prádlo (bláto, krev...). První fázi za tepla při 30° C předchází specifické promíslení za studena. Toto promíslení za studena umožní před zahřátím odstranit částice znečišťující prádlo.

! Důležité upozornění:
Je nezbytné vložit detergent "I" přípravek do zásobníku na prací přípravky.

• Máchání navíc

"Speciální pro citlivou a alergickou pokožku. K pracímu cyklu přidává máchání navíc.

• Protimačkání

Tato funkce zabírá pomačkání prádla v pračce a usnadňuje žehlení.

• Odkapávání (Ždímání v poloze „100°")

Tato funkce je určena pro praní velmi jemného prádla. Ždímání je zrušeno a program přejde rovnou k vypuštění pračky.

• Zastavení s naplněným bubnem

Tato funkce umožňuje vyjmout prádlo z pračky před započítáním fáze odstředování, nebo odložit start této etapy odstředování, což umožní, aby vyprané prádlo zůstalo ve vodě a nepomačkalo se.

Poznámka: Pokud se pračka zastavila s plnou vanou, kontrolka průběhu cyklu „Máchání/Odstředování" bliká.

Dále:

– Pokud chcete vypustit vodu s odstředěním, nastavte pomocí voliče rychlost odstředování odpovídající typu prádla.

Program se automaticky dokončí.

– pokud si přejete vypuštění vody s následným odstředěním prádla, zvolte pomocí voliče funkci „Odkapávání" (poloha „100°").

• Odložený start cyklu (v závislosti na modelu)

Spuštění zvoleného programu můžete odložit o 1, 3, 6, 9, 12, 15 nebo 19 hodin, a využít tak snížených tarifů mimo špičku, nebo ukončit cyklus ve zvolenou hodinu.

Tlačítkem zvolte požadovanou hodinu spuštění pracího cyklu a stiskněte tlačítko „Start/Pauza" .

Poznámka:

– I když jste po nastavení této opce zapomněli stisknout tlačítko „Start/Pauza" , pračka volbu po několika sekundách zaznamená.

– Tři světelné kontrolky průběhu cyklu („Praní" , „Máchání/Odstředování" a „STOP") blikají postupně zleva doprava po celou dobu čekání na spuštění skutečného začátku cyklu.

• ZMĚNA PRACÍHO PROGRAMU

• Během programování:

Než stisknete tlačítko „Start/Pauza" , lze provádět jakékoli změny pracího programu.

• Po spuštění cyklu:

Můžete měnit nastavení typu textilu (například přepnout z volby „BAVLNA" na volbu „SYNTETIKA", atp.). V takovémto případě zkontrolujte, zda dříve nastavené opce zůstaly aktivované.

Nově nastavenou volbu potvrďte stisknutím tlačítka „Start/Pauza" .

Pračka může případně odpustit část vody.

• Po celou dobu pracího cyklu:

V závislosti na modelu pračky je možno provést následující změny stisknutím tlačítka „Start/Pauza" .

– u nezměněného druhu textilu můžete změnit teplotu praní.

Poznámka: Pokud je teplota pracího cyklu vyšší než teplota, kterou jste nově zvolili, ohřívání vody se ihned vypne a cyklus pokračuje.

– V průběhu cyklu můžete kdykoliv změnit rychlost odstředování .

– Po celou dobu trvání cyklu můžete nastavit opci „Odkapávání" 100 a „Zastavení s naplněným bubnem" .

– Můžete aktivovat opci „Máchání navíc" , a to až do začátku máchání (dokud se nerozsvítí kontrolka průběhu cyklu „Máchání/Odstředování" .

– Po celou dobu trvání cyklu můžete deaktivovat všechny opce, pokud již neproběhly.

• Po dobu trvání odloženého cyklu (pouze u praček s touto funkcí):

– Všechny změny programu jsou zohledněny po dobu čekání na odložený start pracího cyklu.

– Po celou dobu čekání na odložený start můžete měnit dobu trvání opce „Odložený start" a skutečný začátek pracího cyklu.

Poznámka:

– Po celou dobu ruší nastavení nového času předchozí volbu. Pračka registruje nově nastavenou délku trvání odloženého startu, kterou jste navolili od posledního nastavení.

– Pokud během této doby chcete opci „Odložený start" úplně zrušit, nastavte volič do polohy „O" a potom krátce stiskněte tlačítko „Start/Pauza" .

Cyklus se ihned spustí.

– Můžete aktivovat nebo změnit nastavení opcí „Předepírání" a „Proti mačkání" po celou dobu čekání při „odloženém startu cyklu".

• Na konci cyklu :

Svítl-li bez přerušení kontrolka „STOP", můžete naprogramovat nový cyklus, aniž byste museli nastavit volič do polohy „O".

Stačí pouze otočit některým voličem nebo stisknout některé tlačítko.

Kontrolka „Praní" začne blikat.

Pračku je pak možno znovu naprogramovat.

• AUTOMATICKÉ BEZPEČNOTNÍ POJISTKY

• Bezpečnostní otevírání víka bubnu:

Pokud začne cyklus praní, víko zařízení se uzamkne.

Pokud je cyklus praní ukončen nebo když má zařízení zastaveno přívod vody, víko se odemkne.

Když jste naprogramovali "oddálený start", kryt není uzamčen během doby čekání na spuštění cyklu.

Jestliže si přejete otevřít kryt během cyklu, krátce stiskněte tlačítko a počkejte nejméně 1 – 2 min, aby se odemknulo jištění krytu.



Důležité upozornění

V části cyklu, kdy si přejete otevřít kryt, může být tato prodleva i delší, protože je třeba přidat dobu chlazení.

Ve skutečnosti, aby se odemknula pojistka, nesmí během cyklu překročit vnitřní teplota v bubnu určitý práh, aby nedošlo k vážným popálením.

• Bezpečné množství vody:

Během fungování permanentní kontrola výšky hladiny vody zabrání jakémukoli případnému přetečení.

• Bezpečnost při ždímání:

Vaše pračka je vybavena bezpečnostním programem, který může omezit prováděné ždímání, jestliže je detekováno špatné rozložení prádla v bubnu.

V tomto případě vaše prádlo může být nedostatečně vyždímáno. Rozmístěte proto prádlo stejnoměrně do bubnu a naprogramujte znovu ždímání.

• Jištění proti pění:

Vaše pračka zjistí přesně příliš vysokou produkci pěny při ždímání. V této chvíli se pračka zastaví a vyprázdní se.

Dále se znovu spustí cyklus za přizpůsobení tempu ždímání a případnému přidání dalšího máchání.

• ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA (opce 1)

Přístup k filtru čerpadla se může lišit v závislosti na modelu pračky (viz opce 1 a 2).

Tento filtr zachycuje drobné předměty, které jste nedopatřením zanechali v prádle, a brání tomu, aby tyto předměty narušily funkci čerpadla.

Při jeho čištění postupujte následujícím způsobem:

– Otevřete dvířka bubny. Na dně bubnu uvidíte plastový díl **A** (Obrázek D15).

– Odšroubujte tento díl (Obrázek D16).

Za tímto účelem:

– Zasuňte do otvoru na díle **A** delší tyčku (například tužku nebo šroubovák)

– Na tyčku působte svislým tlakem, abyste díl **A** posunuli směrem vpravo a uvolnili jej z místa uložení.

– Vyjměte díl **A**.

– Otáčejte pomalu bubnem s otevřenými dvířky směrem k přednímu panelu pračky (Obrázek D17).

– Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu **A**, Vám umožní přístup k filtru čerpadla **B**.

– Vyjměte filtr z prostoru, kde je uložen (Obrázek D17).

– Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

– Filtr propláchněte pod tekoucí vodou (Obrázek D18).

– Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasadte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

– Nasadte díl **A** zpět na místo. Osadte jej pečlivě do otvorů na dně bubnu a potom jej tlačte směrem vlevo, dokud dokonale nezapadne (Obrázek D19).

• ČISTĚNÍ FILTRU ČERPADLA (opce 2)

Pokud pračka není vybavena dílem **A**, který je vyobrazen na obrázku D16, postupujte při čištění filtru čerpadla následujícím způsobem:

– Otáčejte bubnem tak, abyste natočili zavřená dvířka směrem dolů. Uvidíte plastový díl **C** (Obrázek D20).

– Pokud je součástí vybavy Vaší pračky, odšroubujte šroub **D**.

– U některých praček je díl **C** vybaven západkou **E**

V takovém případě odblokujte díl **C** tak, že stisknete sponku západky a lehce ji posunujete směrem doprava.

– Potom ve všech případech otočte znovu bubnem, otevřete dvířka a vyjměte díl **C** tak, že jej budete posouvat ve směru šipky (Obrázek D21).

– Otáčejte pomalu bubnem s otevřenými dvířky směrem k přednímu panelu pračky (Obrázek D22).

Otvory, které se uvolnily po vyjmutí dílu **C**, Vám umožní přístup k filtru čerpadla **F**.

– Vyjměte filtr z prostoru, kde je uložen (Obrázek D22).

– Vyndejte drobné předměty, které se nacházejí uvnitř.

– Filtr propláchněte pod tekoucí vodou (Obrázek D23).

– Zkontrolujte, zda je filtr čistý, a nasadte jej zpět na místo tak, že jej dobře zatlačíte do jeho uložení.

– Nasadte díl **C** a šroub **D** zpět na místo a proveďte zbývající kroky v opačném pořadí.

• ČISTĚNÍ PRAČKY



Důležité upozornění:

Pro čištění skříně pračky, ovládacího panelu a všech plastových dílů používejte pouze houbičku nebo hadřík namočený ve vodě a v tekutém čistícím prostředku.

V každém případě se vyvaruje:

- abrazivních prášků
- kovových nebo plastových drátének
- prostředků na bázi alkoholu (alkohol, rozpouštědla, atd.)

• ČISTĚNÍ VNITŘNÍCH DÍLŮ

K zajištění lepší hygieny vám doporučujeme:

- po ukončení praní ponechte víko nějakou dobu otevřené,
- přibližně každý měsíc vyčistit plastové a pryžové díly v okolí víka bubnu pomocí prostředku s nízkým obsahem chlóru. K odstranění zbytků prostředků proveďte cyklus ždímání.
- provést alespoň jednou měsíčně cyklus praní na 90°C.

• ČISTĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA PRACÍ PRAŠEK

Pravidelně čistíte zásobník pracího prášku následujícím způsobem:

– Stiskněte současně výstupky **G**, které se nacházejí po obou stranách zásobníku na dávkování pracího prášku, zásobník se tak uvolní z uložení (Obrázek D24).

– vyjměte odpadní potrubí **H** umístěné v zadní části zásobníku **I** a oddělte ho od krytu **J** (Obrázek D25)

– vše vypláchněte pod vodovodním kohoutkem (dbejte, abyste vysušili zbytky vlhkosti a vody ve vnitřku zásobníku)

– namontujte zpět všechny díly a dbejte na to, aby byl kryt správně umístěn na zásobníku, a namontujte je na jejich místo pod krytem pračky.

• PROVÁDĚNÍ PRAVIDELNÝCH KONTROL

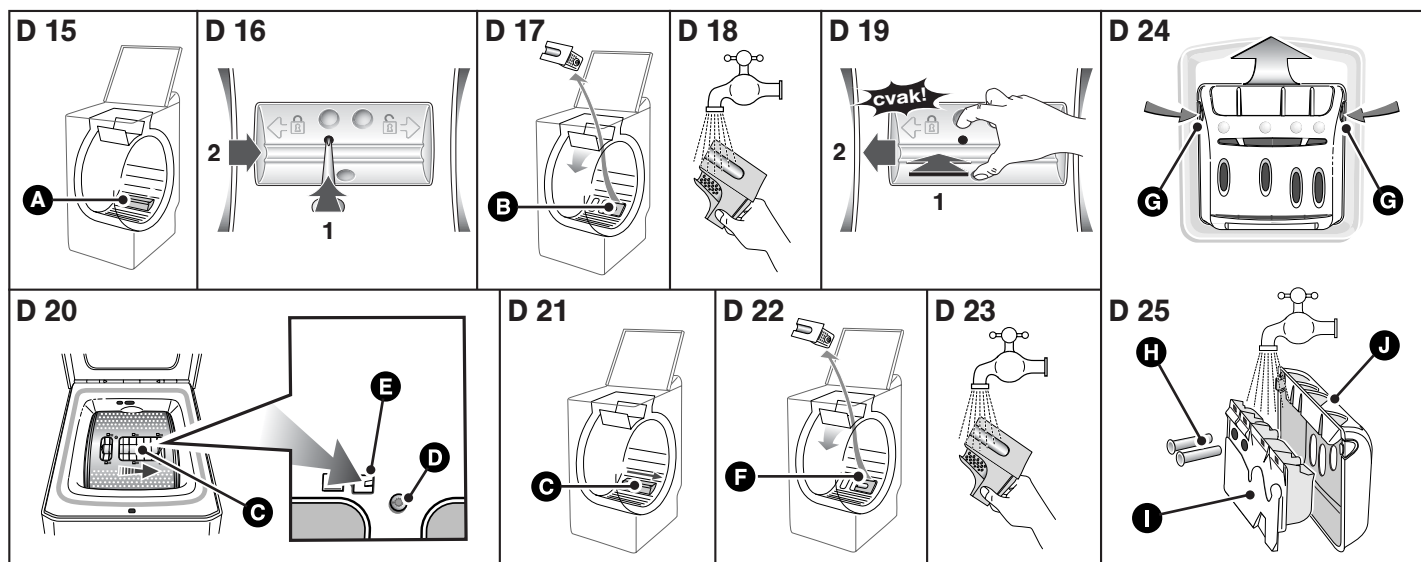
Abyste zabránili vytopení, doporučujeme provádění pravidelné kontroly stavu hadice přívodu vody a vypouštěcí hadice. Pokud zjistíte sebemenší popraskání, okamžitě hadice nahraďte stejným typem hadic, které jsou k dostání přímo u prodejce nebo v jeho poprodejním servisu. Při provádění výměny hadice přívodu vody postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „PŘÍVOD STUDENÉ VODY“.

• VÝMĚNA ŠŇŮRY ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ



Důležité upozornění:

Z důvodu Vaší bezpečnosti musí být výměna šňůry elektrického napájení nebo elektrické skříně a její šňůry (v závislosti na modelu pračky) prováděna poprodejním servisem výrobce nebo kvalifikovaným odborníkem.



• MOŽNÉ ZÁVADY

• **Cyklus praní se nespouští**

- Zapomněli jste stisknout tlačítko „Start/Pauza“.
- Do pračky nejde el. proud:
 - zkontrolujte správné zapojení přívodního el. kabelu
 - zkontrolujte jistič, pojistky
- Kohout přívodu vody je uzavřen.
- Kryt pračky je špatně uzavřen.

• **V okolí pračky se objevují louže vody****Upozornění:**

Ze všeho nejdříve vypněte zařízení ze zásuvky, vypněte jistič a zavřete přívod vody.

Během provozu pračky nepřetržitá kontrola hladiny brání vodě v přetečení. Když voda přesto vyteče z pračky, může to být způsobeno:

- špatným umístěním vypouštěcí hadice na vypouštěcím potrubí
- spojka přívodní hadice vody k pračce a ke kohoutu není těsná
- zkontrolujte těsnění a dotažení spojek.

• **Silné vibrace při ždímání**

- z pračky nebyly správně odstraněny příruby:
- zkontrolujte, zda všechny podložky pro přepravu byly odstraněny (viz kapitola „DEMONTÁŽ PŘEPRAVNÍCH POJISTEK“)
- pračka není na rovné podložce v horizontální poloze
- pračka je položena na dvou „předních“ kolech (podle modelu)
- položte pračku na její patky a páku pro uložení na kola zatlačte vpravo.

• **Prádlo není vyždímáno nebo je vyždímáno nedostatečně**

- Vybrali jste program bez ždímání, např. „Odkapávání“.
- Jištění ždímání zjistilo špatné rozložení prádla v bubnu:
- rozprostřete prádlo a naprogramujte nové ždímání.

• **Zařízení nevypouští vodu**

- Naprogramovali jste „Zastavení s naplněným bubnem“
- Filtr vyprazdňovacího čerpadla je ucpan:
 - vyčistěte jej (způsob popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“)
- vyprazdňovací hadice je ohnutá nebo promáčklá.

• **Víko se neotvírá**

- Program není ještě ukončen.
- Kryt zůstává uzavřen po celou dobu průběhu programu.

• **Dvířka bubnu se otevírají příliš pomalu (u přístrojů vybavených dvířky s lehkým otevřením)**

- Přístroj byl dlouho mimo provoz.
- Je umístěn v příliš studené místnosti.
- Zbytky pracího prostředku (prášku) blokuji klouby.
- ve všech případech se vše vrátí do pořádku po prvním otevření.

**Důležité upozornění:**

Obecným pravidlem při jakékoli zjištěné nesrovnalosti je třeba vypnout pračku, odpojit přívod el. proudu a uzavřít kohout přívodu vody.

• **POPRADEJNÍ SLUŽBY:**

Případné opravy na přístroji může provádět pouze :

- váš prodejce
- nebo záruční opravna, která má smlouvu s výrobcem

Při telefonickém styku uvádějte úplně označení vašeho přístroje (model, typ a výrobní číslo). Tyto údaje jsou uvedeny na výrobním štítku na zadní straně přístroje.

• ZÁVADY HLÁŠENÉ BLIKÁNÍM KONTROLEK

• **Hlášené závady, které můžete sami odstranit**

V této kapitole Vám vysvětlíme, jak velmi snadno odstranit některé závady.

Váš spotřebič sám zjišťuje některé funkční závady a hlásí je specifickým blikáním kontrolky opcí.

Blikající kontrolky	Příčiny / Opatření
  	Uzavřený kohout přívodu vody. Zkontrolujte, zda je kohout přívodu vody otevřený. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znovu spusťte cyklus. Tato závada může být rovněž způsobena špatným připojením vypouštěcí hadice (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
  	Ucpaný filtr čerpadla. Vyčistěte filtr čerpadla (viz postup uvedený v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“). Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znovu spusťte cyklus. Zkontrolujte rovněž umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
  	Špatně ustavená vypouštěcí hadice. Zkontrolujte umístění vypouštěcí hadice v odpadovém potrubí: připojení musí propouštět vodu (viz kapitola „VYPOUŠTĚNÍ ODPADNÍ VODY“).
  	Zablokovaný buben. Zkontrolujte, zda se mezi vanu a buben pračky nedostal drobný kus prádla (např. kapesník, ponožka, apod.) a nezablokoval otáčení bubnu. Abyste měli přístup ke dnu vany, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole „ČIŠTĚNÍ FILTRU ČERPADLA“.
  	Špatně zavřená dvířka. Zkontrolujte uzavření dvířek. Potom opět stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a znovu spusťte cyklus.

• **Hlášené závady vyžadující zásah kvalifikovaného opraváře**

Pračka je rovněž schopna zjistit některé závady, které vyžadují v každém případě zásah kvalifikovaného opraváře.

  	V takovém případě se současně rozblikají všechny tři kontrolky průběhu cyklu.
---	---

Poznámka:

Než zavoláte opraváře, radíme Vám následující postup:

- Nastavte volič programů do polohy „O“ a vytáhněte šňůru alespoň na 10 sekund ze zásuvky.
- Šňůru zastrčte do zásuvky a znovu spusťte prací cyklus.
- Pokud hlášená závada přetrvává, zavolejte opraváře a nezapomeňte mu nahlásit, které kontrolky svítily.

**Důležité upozornění:**

Prací cyklus znovu nespouštějte, pokud je buben pračky i nadále zablokovaný, pokud objevíte kolem pračky vodu, nebo pokud cítíte nepřijemný zápach spáleniny.

• TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal		Oldal
A mosógép szállítási biztonsági rögzítőelemeinek eltávolítása	20	A mosási program kiválasztása	22
A mosógép elhelyezése	20	Programok és opciók részletezése	23
Hidegvíz bevezetés	20	Mosási program módosítása	24
A szennyvíz elvezetése	20	Automatikus biztonsági rendszerek	24
Elektromos bekötés	21	Az szivattyúsűrű tisztítása	25
A mosógép elhelyezése	21	A mosógép karbantartása	25
A mosógép feltöltése ruhaneművel	21	Esetlegesen bekövetkező géphiba, üzemzavar	26
A mosószer betöltése, adagolása	21	A programkijelzők villogásának értelmezése	26

• BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Fontos:

A gép kizárólag házi használatra készült, mosógépben mosható textíliák mosására, öblítésére és centrifugálására.

Feltétlenül tartsa be a következő utasításokat. Nem vállalunk felelősséget illetve garanciát azokért az anyagi és testi károkért, amelyek az utasítások nem betartásával keletkeznek.

– Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (ide értve a gyermekeket is), akiknek a testi-, érzékelési-, ill. értelmi képességei korlátozottak, valamint azok sem, akik nem rendelkeznek ehhez megfelelő gyakorlattal ill. ismeretekkel. Ez alól kivétel, ha a készülék használata a biztonságért felelős személy felügyelete alatt történik, ill. ha ezen személy előzetesen a készülék használatára kiképezte, az arra vonatkozó utasításokat átadta.

– A gép csak a használati utasításnak megfelelően használható, így elkerüljük a ruhaneműk, illetve a gép megrongálódását. Csak a mosógép hétköznapi használatához kifejlesztett mosó- és karbantartószert használjon.

– Ha mosás előtt folttisztítót, oldószert vagy más egyéb gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagot használ, ne tegye a kezelt ruhaneműt rögtön a mosógépbe.

Kerülje szintén az oldószerek vagy spré formájú szerek használatát a mosógép közelében és általában az elektromos készülékek közelében olyan helyiségben, amely rosszul szellőzik (tűz- és robbanásveszélyes).

– Ha tűz keletkezik, és nem tudja eloltani az **“ESETLEGESEN BEKÖVETKEZŐ GÉPHIBA, ÜZEMZAVAR”**, című fejezetben leírtak alapján, hívjon szakembert.

– Ha a mosóprogram alatt ki kell nyitnia a mosógépet (például ruhaneműt betenni vagy kivenni) az aktuális mosóprogramnak megfelelően (főleg mosás) figyeljen a belső hőmérsékletre, mert az nagyon magas is lehet (súlyos égési sérüléseket okozhat).

– Új üzembehelyezéskor a vízellátórendszerre új tömlővel kell csatlakoztatni a gépet, a használt tömlő nem használható fel újra.

– Gyermekek ne játszanak a géppel és a háziállatokat is távolítsa el a gép közeléből.

– A használt gépeket rögtön használhatatlanná kell tenni. Húzza ki a gépet és vágja le a áramvezetékét a gép közelében. Zárja el a vízbevezetést és vegye le a tömlőt. Az ajtózárat tegye használhatatlanná.

– Fagyveszély esetén húzza ki a vízbevezető tömlőt, szivattyúzza ki a vizet, ami a vízkivezető tömlőben maradhat, és helyezze a vízkivezető tömlőt minél alacsonyabba, egy lavórba vezetve.

• ENERGIAMEGTAKARÍTÁS

– Csak akkor végezzen előmosást, ha az feltétlenül szükséges: például sportruházatnál vagy nagyon piszkos munkaruhánál stb...

– A kevésbé vagy átlagosan szennyezett ruhaneműk tökéletes mosásához elegendő egy alacsony hőmérsékletű mosási program.

– Kevésbé szennyezett ruhaneműhöz használjon egy rövid mosási programot.

– A mosószert a víz keménységének, a szennyezettség mértékének és a ruha mennyiségének megfelelően adagolja, kövesse a mosószert csomagolásán található útmutatót.

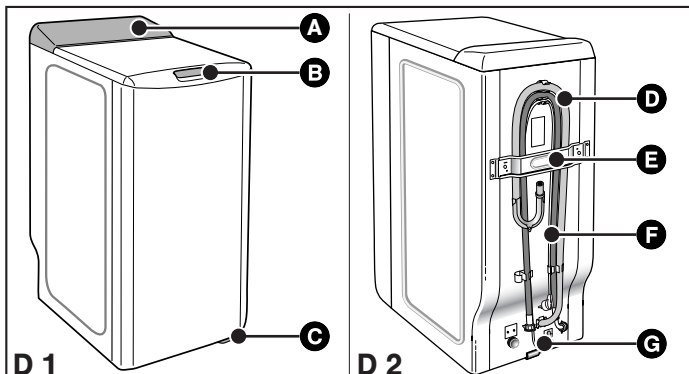
• KÖRNYEZETVÉDELEM

E készülék csomagolóanyagai újrahasznosíthatók. Az e célt szolgáló városi konténerekbe való helyezésükkel, vegyen részt ön is az újrahasznosításukban, és ezáltal járuljon hozzá a környezetvédelemhez.



Az ön készüléke is számos újrahasznosítható anyagot tartalmaz. A készüléket azért látták el ezzel a logóval, hogy felhívják a figyelmét arra, hogy az Európai Unió országaiban a használt készülékeket nem szabad a többi hulladék közé keverni. Ily módon, a készülék gyártója által megszervezett újrahasznosítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó 2002/96/CE európai direktívának megfelelően, a legjobb körülmények között fog lezajlani. A használt készülékek lakhelyéhez legközelebb eső begyűjtési pontját polgármesteri hivatalától vagy viszonteladójától tudhatja meg.

• A MOSÓGÉP LEÍRÁSA



- A** Irányítópanel
- B** A mosógépfedél nyitófogantyúja (a mosás alatt lezár)
- C** Emelőkar a görgőkre helyezéshez (modell szerint)
- D** Vízkivezető tömlő
- E** Rögzítőpánt
- F** Vízbevezető tömlő (nem csatlakoztatott)
- G** Elektromos vezeték

• A MOSÓGÉP SZÁLLÍTÁSI BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐELEMEINEK ELTÁVOLÍTÁSA



Fontos:

Az első használatbavétel előtt feltétlenül végezze el az alábbi műveleteket!

A leírás szerint el kell távolítani minden olyan alkatrészt, mely a mosógéptartály rögzítését biztosítja a szállítás során.

Ezek a „biztonsági rögzítőelemeket eltávolító műveletek” szükségesek mosógépének tökéletes működéséhez, és a hatályos biztonsági szabványok betartásához.

Ha az alábbi műveleteket nem végzi el a teljesség igényével, azzal súlyos károkat okozhat a működésbe helyezett mosógépen.

– Vegye le a gépet a talpazatról, és győződjön meg arról, hogy a támasztóék **A**, mely a motor rögzítésére szolgál, nem maradt kiékelve a gép alatt! (D3-es ábra)

– Vegye ki a négy csavart **B** egy csavarhúzó segítségével! (D4-es ábra)

– Vegye le a rögzítő pántot **C** a két csavar levételével **D** (D5-es ábra) 10 vagy 13 mm-es kulcs segítségével (típustól függően)

(győződjön meg arról, hogy a két műanyag keresztmerevítő, mely ez utóbbihoz van rögzítve, az előbbivel együtt megfelelőképpen el lett-e távolítva)!

– Majd helyezze vissza a **B** csavarokat eredeti helyükre!



Figyelem:

Dugaszolja el feltétlenül a két lyukat tömítő elemek segítségével

E a fenti esetre felkészülve (a tartozékok géphez tartozó alkatrészeket tartalmazó csomagban található) (D6-es ábra)

– Vegye ki a rögzítő támasztóéket a forgódob tartály egészéből (D7-es ábra).

E célból:

– Emelje fel a mosógép fedelét!

– Húzza ki a támasztóéket **F**!

– Vegye ki a támasztóéket **G** egy negyedfordulatos csavaró mozdulattal!

– Szabadítsa fel a forgódob ajtószárnyait, lefelé nyomva úgy, hogy a forgódob tetejének két ajtószárnyát egyidejűleg benyomja.



Figyelem:

Vegye ki a csőfogató gyűrűket **H** és feltétlenül dugaszolja el a lyukakat a tömítők **I** segítségével. (amely a géphez tartozó alkatrészeket tartalmazó csomagban található) (D8-as ábra).



Tanács:

Azt tanácsoljuk, őrizzen meg minden biztonsági rögzítő tartozékot, hiszen köteles azokat visszahelyezni, ha a későbbiekben ismét a gép szállítására kerülne sor.



Tájékoztatás:

A gyárból való szállítás előtt, aprólékos ellenőrzésnek van alávetve a mosógép, így előfordulhat, hogy egy kevés víz marad a tartályban, ill. a mosószer tartó rekeszekben.

• A MOSÓGÉP ELHELYEZÉSE

• Görgőkre helyezés

Ha az Ön gépe behúzható görgőkkel van felszerelve, akkor könnyedén áthelyezheti.

A görgőkre való helyezéshez, forgassa a gép alján található emelőkart jobbról egészen balra (D9-es ábra).



Fontos:

Működés közben nem lehet a gép a görgőkre helyezve „elől”: ne felejtse el az emelőkart az eredeti állapotába visszahelyezni..

• HIDEGVÍZ BEVEZETÉS

Csatlakoztassa a bevezető tömlőt (D10-es ábra):

– egyik végét a gép hátulján található csatlakozóba

– a másik végét egy olyan vízcaphoz, mely menetes 20 x 27 átmérőjű tömlőcsatlakozóval van ellátva.

Ha Ön önszállító csapot használ, akkor a csap nyílásának átmérője min. 6 mm.

A víz bevezetés:

– Min. víznyomás mérték : 0,1 MPa vagy 1 bar

– Maximális víznyomás mérték: 1 MPa vagy 10 bar

• A vízbevezető tömlő cseréje

A cserénél, figyeljen a megfelelő szorításra és a tömlő két végén található csatlakozó meglétére!

• A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE

Csatlakoztassa a vízkivezető tömlőt, (D11-es ábra):

– átmeneti megoldásként akassza be a mosogató vagy fürdőkád peremébe

– végleges megoldásként csatlakoztassa egy szellőző szifonhoz.

Ha az Ön berendezése nincs szellőző szifonnal felszerelve, ügyeljen rá, hogy a csatlakoztatás szivárgásmentes legyen.

A szennyvíz visszaszívódásának elkerülése érdekében a vízkivezető tömlőt ne erősítse hermetikusan a lefolyócsőhöz.

A vízkivezető tömlő kivezető rögzítő csővének minden esetben 90 és 65 cm magasan kell elhelyezkednie a gép talpzatához képest.

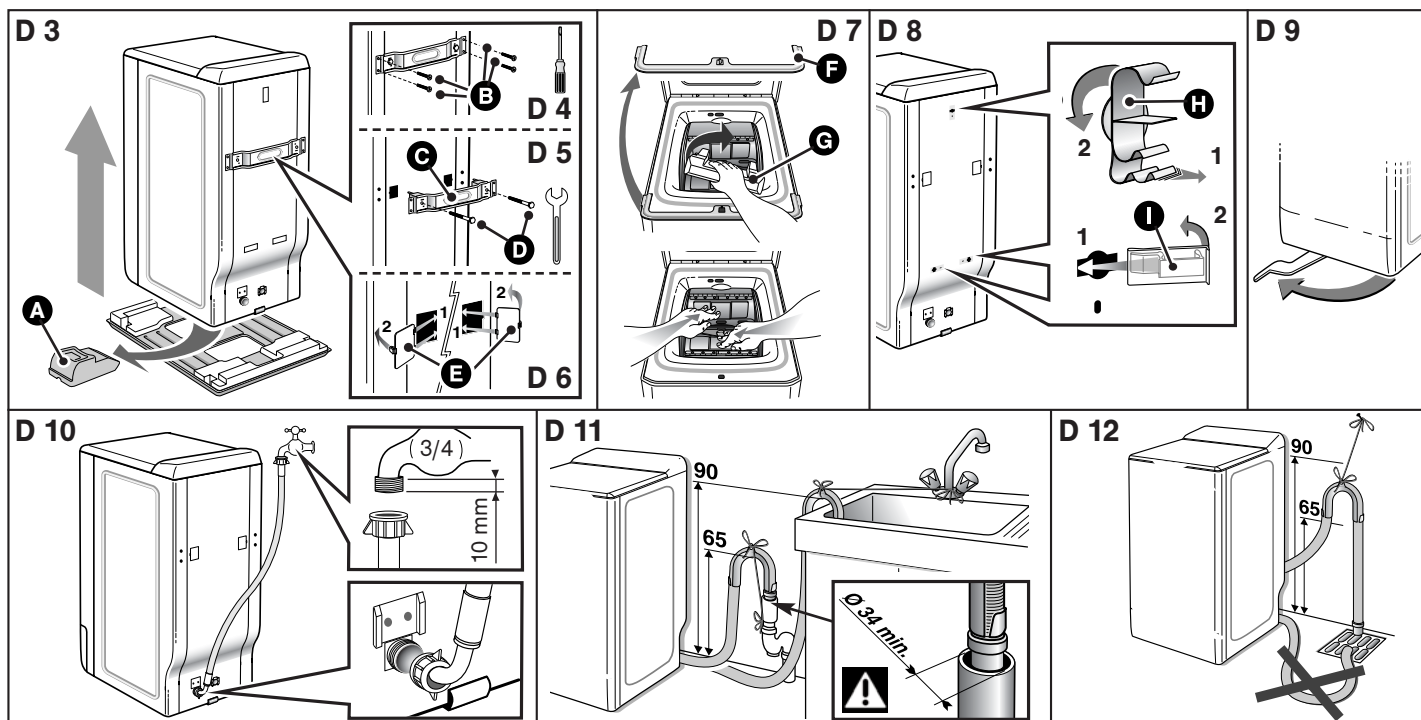


Fontos:

Tartsa megfelelően a vízkivezető tömlőt a bekötésnél, hogy elkerülje a kivezető rögzítő cső megsérülését, hiszen az a víz kiömlését eredményezheti.

Az elhasznált víz megfelelő kiürítése érdekében a tömlőt ne vezesse túl sok hajlítással. A sok ív csökkenti ugyanis az ürítő szivattyú hatékonyságát.

A szennyvizet elvezetheti a helyiség talaján keresztül is, annak a megkötésnek a betartásával, hogy az elvezető tömlő a gép talpzatához képest 65 és 90 cm magasságban helyezkedjen el (D12-es ábra).



• ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Fontos:

Saját biztonsága érdekében feltétlen tartsa be az alábbi előírásokat!

– Mielőtt csatlakoztatja a gépet, feltétlen győződjön meg arról, hogy a gép műszaki adatai megegyeznek-e a lakás rendelkezésre álló hálózati jellemzőivel (lásd a műszaki adatokat a gép hátulján található típusablán.). Az elektromos csatlakoztatást az adott országban érvényes szabályozásnak megfelelően kell elvégezni, **különös tekintettel a földelésre** és a mosógép fürdőszobában történő elhelyezésére.

A mosógép helytelen földeléséből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Tanács:

Egyéb tanácsok az elektromos csatlakoztatásra vonatkozóan

- Ne használjon hosszabbítót, adaptert és elosztót!
- **Soha** ne iktassa ki a földelést!
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető legyen, de a gyerekektől legyen távol tartva!

Ha valamiben nem biztos a bekötést illetően, forduljon szakemberhez!

Fontos:

Készüléke megfelel a 2006/95/EK (irányelv az alacsony feszültségről) és a 2004/108/EK (elektromágneses kompatibilitás) európai irányelveknek.

• A MOSÓGÉP ELHELYEZÉSE

Fontos:

Ha egy másik gép vagy berendezési tárgy mellé helyezi mosógépét, azt tanácsoljuk, hogy mindig hagyjon köztük annyi helyet, hogy a levegő szabadon áramolhasson!

Tanács:

Másrészt nagyon nem ajánljuk a következőket:

- Gépét nedves ill. rosszul szellőztetett helyiségben tárolja.
 - Olyan helyre tegye a gépet, ahol vízbecsapódásnak van kitéve.
 - Szőnyegpadlós felszínre helyezze a gépet.
- Ha mindezek mégis elkerülhetetlenek, tegyen meg mindent annak érdekében, hogy semmi ne akadályozza az alulról jövő légáramlást, mely a belső részek szellőzését biztosítja.

• Vízszintbe állítás

Győződjön meg róla vízmérték segítségével, hogy a talaj valóban vízszintes: a hajlásszög max. 2° lehet. A gép szélességéhez képest kb. 1 cm eltérés lehet, a gép mélységhez képest 1,5 cm.

• Állítható lábak

Néhány gépet állítható, a padló egyenetlenségeinek kompenzálására szolgáló két lábbal szereltek fel elől.

A gép stabil vízszintbe állításához járjon el a következőképp:

- helyezze a gépet a görgőkre (ill. billentse enyhén hátra, amennyiben nem szerelték fel behúzzható görgőkkel)
- a padló jellegzetességei szerint csavarja be ill. ki a lába(ka)t a megfelelő magasságba történő beállításához (D13-es ábra)
- helyezze vissza a gépet a lábaira és ellenőrizze a gép stabilitását.

• A TEXTIL-KRESZBEN ALKALMAZOTT SZIMBÓLUMOK

- **Mosás** : Soha ne lépje túl az ajánlott mosási hőmérsékletet
- **Hideg, hígított fehérítőszer használata megengedett** :
- **Vasalás**: langyos közepes forró
- **Száraz tisztításhoz...** ...könnyű benzin használható **F**
...perklóretilén használható **P** ...minden oldószer használható **A**
- **Megjegyzendő**: az áthúzott szimbólum a tiltást jelzi

• A MOSÓGÉP FELTÖLTÉSE RUHANEMŰVEL

A következő sorrendben végezze a műveleteket:

• A gép felnyitása

- Ellenőrizze, hogy a programkapcsoló a "O" állásban van
- A típustól függően, emelje meg a mosógépfedél fogantyúját vagy nyomja meg a gép elején található nyomógombot!

A mosógép fedele felnyílik.

- Nyissa ki a forgódobot az ajtószárnyon található nyomógomb benyomásával!

• A ruhanemű betöltése

Az optimális mosási teljesítmény eléréséhez helyezze be az előzetesen szétválogatott és kisimított ruhaneműt a forgódobba! A ruhákkal ne tömjé tele a gépet, és azokat egyenletesen oszlassa el! A kis és nagy ruhadarabokat vegyesen helyezze be a gépbe, az optimális centrifugálási hatás elérése érdekében, és a gép nehézkes mozgásának elkerülése végett.

• A forgódob lezárása

Győződjön meg arról, hogy a dob megfelelőképpen záródik-e!



Fontos:

Ellenőrizze, hogy a három kapocs és a nyomócsatlakozó jól látható!

• A MOSÓSZEREK BETÖLTÉSE, ADAGOLÁSA



Fontos:

(D14-es ábra)

- **A fõmosás tartórekeszébe mosóport és folyékony mosószert egyaránt tehet, de ne használjon folyékony mosószert előmosáshoz és időelválasztó, késleltetett indításhoz (a modellnek megfelelően).**
- **Az öblítő koncentrátumot melegvízzel hígítsa fel!**
- **A fehérítőszer koncentrátumot feltétlen hígítsa fel!**
- **A mosószertartó rekeszek megfelelő feltöltéséhez a mosógép fedelét teljesen nyissa fel!**
- **Ne töltse túl a MAX jelzésen felül!**

• A mosószer adagolása

A felhasználásra kerülő mosószer mennyisége függ a víz keménységétől, a ruhanemű szennyezettségi fokától, és a szennyes mennyiségétől!

Kövesse mindig a mosószer csomagolásán található adagolási útmutatót!

Figyelem: A mosószer gyártó utasítása az adagolásra vonatkozóan többnyire a maximálisan feltöltött forgódobra vonatkozik. Tehát vegye feltétlen figyelembe az adagolásnál a gépbe helyezendő ruha súlyát!

Az előírások betartásával elkerülheti a túlادagolást, mely a túlzott habképződésért felelős. A túlzott habzás csökkentheti a mosási teljesítményt, és növelheti az időtartamot, ezáltal a vízfogyasztást is.

• Mosószerek gyapjúhoz és kényes textiliákhoz

Ezeknek a textiliáknak a mosásához speciális mosószerek használata ajánlott (ne tegye ezeket közvetlenül a dobba, mert az ilyen típusú termékek károsíthatják a fémeket!).

• Teendők az első mosást megelőzően

Mielőtt az első mosást megkezdene, azt ajánljuk, futasson végig egy üres tartállyal történő 90°-os pamut előmosás nélküli mosási ciklust. A szokásosan használt mosószerből fél adagot töltsön be! Ezáltal eltávolíthatja a gyártás során keletkezett szennyeződések, melyek esetlegesen a gépben maradtak.

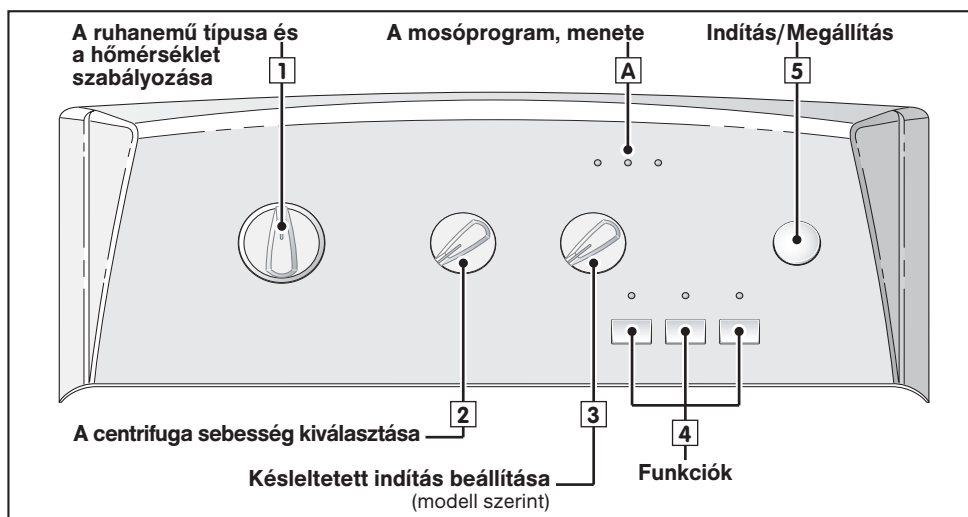
• ADATOK EGY STANDARD ÉS ÖSSZEHASONLÍTÓ PRÓBA PROGRAMHOZ

Pamut 60°C - 6 kg - opció nélkül - maximális centrifugálás.

Az energiatáblán található írásos megjegyzésekhez a tesztek a névleges teljesítményen, a 95/12/CEE európai irányelv alapján készültek, a mosási ciklus elejétől számítva a CEI detergens mosószer teljes felhasználását biztosítva.

D 13 	D 14 	1 Az előmosás mosószertartó rekesze (mosópor) 2 A főmosás mosószertartó rekesze (mosópor vagy folyékony mosószer) 3 Öblítő szer tartó rekesz 4 Fehérítőszer tartó rekesz : MOSÓPOR : FOLYÉKONY MOSÓSZER
-----------------	-----------------	---

• A MOSÁSI PROGRAM KIVÁLASZTÁSA



Tájékoztatás:
Minden kapcsológomb időzáras és nem marad benyomva. Az "Indítás/Megállítás" kapcsológomb semmilyen esetben sem törli a programot.

Fontos:
Mielőtt beindítja a gépet, győződjön meg arról, hogy az elektromos vezeték csatlakoztatva van, és a hidegvízcsap nyitva található. Ellenőrizze a forgódob ajtószármnyainak és a mosógép fedelének a megfelelő lezáródását is!

A "mosási program vége" fázisban a vezérlelemek bármelyikén (kiválasztó- vagy kapcsológomb) végzett tevékenység lehetővé teszi a "beállítás" módra történő visszaállást.

Biztonsági szempontokból, a ciklus végén ajánlatos az elektromos vezetéket kihúzni, és a vízbevezető csapot elzárni.

• Egy mosási program beállítása:

	Programkijelzők és a kapcsolók állása
– Fordítsa a 1 kapcsolót a ruhaneműnek legmegfelelő mosási programra és hőmérsékletre. Megjegyzendő: Ha a kapcsolót a "O" helyzettől eltérő helyzetbe állítja, a gép feszültség alá kerül.	Villogó "Mosás" U programkijelző (ha csak öblítést vagy centrifugálást választott, az "Öblítés/Centrifugálás" U programkijelző villog)
– Válasszon a 2 -es kapcsoló segítségével - vagy a ruhaneműnek megfelelő centrifugálási sebességet. A centrifugálás sebessége automatikusan limitált a "Műszálás anyag" és "Gyapjú/Kényes" programban. - vagy csepegtetés funkciót. A mosási ciklus gyenge 100 fordulat/perc-es centrifugálással fejeződik be. - vagy tele tartály funkciót. A mosógép tele tartállyal megáll a végső centrifugálás előtt.	2 -es kapcsoló - "600" álláson például - "100" álláson - U álláson
– Opciót a 4 -es gombbal választhat.	A kiválasztott opció(k) programkijelzője
– Azonnali indításhoz nyomja meg az „Indítás/Megállítás” 5 gombot...	"Mosás" U programkijelző fixen világít (az A programkijelzők egymás után kigyulladnak, hogy jelezzék, hogy hol tart a mosási program)
– ... vagy késleltetett indításhoz válasszon 1 és 19 óra között 3 (modell szerint) a kapcsoló segítségével, majd nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot.	Az A programkijelzők egymás után kigyulladnak a mosási program tényleges elindulásáig

• Ruhadarab betétele vagy kivétele a mosási ciklus alatt (a centrifugálás alatt nem lehetséges):

– Nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot a mosási ciklus megszakításához! – Helyezze be vagy vegye ki az adott ruhaneműt!*	programjelző A felvillanó
– Nyomja meg az "Indítás/Megállítás" 5 gombot a ciklus újraindításához! (*) a fedél reteszelés kioldási ideje a gép belső hőmérsékletétől függ, és biztonsági okokból több percet vehet igénybe, ha a megszakítás 40 °C ° feletti hőmérsékletű mosás közben jön létre. Megjegyzendő: Ha időelválasztó, késleltetett indítási módot választott, akkor azonnal hozzáférhet a dobhoz, bármikor a mosási ciklus beindulását megelőzően, anélkül, hogy le kéne állítani és újraindítani a programot!	programjelző A állandó világítás

• Feladattörlés a programozás, a mosási ciklus és megállítás folyamán:

– Állítsa a 1 -es kapcsolót a "O" állásba. Ezt a műveletet elvégezheti a mosási ciklus bármely pillanatában, a program kiválasztás során és megállítás alkalmával is. Megjegyzendő: - Minden esetben, a programtörlés után, mindent újra kell indítani az elejétől. - Ha a mosás alatt végzett programtörlést, ne felejtse el kiszivattyúzni a vizet ha szükséges.	1 -es kapcsoló a "O" álláson minden programkijelző ki van kapcsolva
--	---

• A mosási program vége:

Megjegyzendő: A centrifugálás után, bizonyos modellek a forgódobot automatikusan az ajtószármnyal felfelé állítják meg, a könnyebb ruhakivétel érdekében. Ez a művelet maximum 3 percet vesz igénybe. – Azután, a "STOP" programkijelző folyamatosan világít, ami a mosási program végét jelenti. Állítsa az 1 -es kapcsolót a "O" állásba. Ettől kezdve kinyithatja a fedelet és kiveheti a ruhaneműt.	"STOP" programkijelző folyamatosan világít
--	--

A különböző funkciókról bővebb információt a "A PROGRAMOK RÉSZLETEI" és "AZ OPCÍÓK RÉSZLETEI" című fejezetben talál.

Tájékoztatás:
Áramszünet után, a mosási ciklus onnan folytatódik, ahol abbamaradt.

• Órizzze meg a mosógép teljesítményét (A szivattyúszűrő karbantartása):

Rendszeresen tisztítsa a szivattyúszűrőt (a tisztítás menetét lásd a "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" című fejezetben).



Fontos:

Ha nem tisztítja rendszeresen a szivattyúszűrőt, a mosógép teljesítménye csökkenhet.

• PROGRAMPÉLDÁK

Ahhoz, hogy a ruhaneműje típusának legjobban megfelelő programot válassza ki, tartsa be a ruhanemű címkéjén található utasításokat, mellyel a textíliák többsége el van látva.

Program táblázat								100	
A textília anyaga		Hőfok (°C)	A száraz mosnivaló maximális mennyisége (kg)	A mosási program ideje * h = óra min = perc	Előmosás	Extra öblítés	Gyűrődés mentesítés	Csőpögtetés	Tele tartály leállítás
	PAMUT / FEHÉR	* - 90°	6.0	2 h 03 - 2 h 50	●	●	●	●	●
	SZÍNES / MŰSZÁLAS ANYAG	* - 60°	2.5	1 h 19 - 1 h 40	●	●	●	●	●
	GYAPJÚ / KÉNYES TEXTÍLIA	* - 30°	1.5	28 min - 33 min		●		●	●
Kiegészítő programok									
	Sport	40°	2.5	1 h 24	●	●	●	●	●
	ÖBLÍTÉS		-	17 min				●	●
	GYORS 30 perc	40°	2.5	30 min				●	●
MIX 45 min	VEGYES 45 perc	40°	3.0	45 min		●	●	●	●

● : Ezek a mosási funkciók külön és együttesen is használatosak - **A nem logikus kombinációkat nem lehet használni.**



Fontos:

* A mosási idő átlag értéke "opció nélkül" értendő és a ruhanemű, a vízhőmérséklet ... szerint változhat

- Az "Előmosás" 18 - 25 perccel növeli meg a mosási időt.

- A "Extra öblítés" 17 perccel növeli meg a mosási időt.

• A PROGRAMOK RÉSZLETEZÉSE

A fő mosási programok, melyeket ez a mosógép kínál Önnek:

• Pamut / Fehér

Fehér, ellenálló PAMUT alapanyagú és színes ruhaneműk mosásához



Fontos:

Ha Ön színes ruhákat mos, a mosási hőfok ne haladja meg a max. 60°C -ot!

Megjegyzendő: A mosási program első perceiben, az Ön mosógépe automatikusan felméri a behelyezett ruhatöltet súlyát. A tökéletes mosás érdekében felméri szükséges vízfogyasztást és mosási időtartamot..

• Színes / Műszálas anyag

KÉNYES SZÍNŰ, TARTÓS MŰSZÁLAS vagy KEVERT SZÁLAS ruhaneműk mosása.

• Gyapjú / Kényes textília

NYLONFFÜGGÖNY, KÉNYES, GYŰRÖDŐ ALAPANYAGÚ vagy GÉPBEN MOSHATÓ GYAPJÚ ruhaneműk mosásához.

Megjegyzendő: A Textíliák anyagának megfelelő forgató és centrifugáló ütemmel működő program.

Ezzel a olyan textíliákat is moshat, amelyeken kézzel mosható jelzés található. Ehhez válassza a "*" pozíciót.

• Sport

Ezzel a programmal hatékonyan moshatja elasztánt tartalmazó sport és szabadidő ruháit és megőrizheti rugalmasságukat az összeállított mosási ritmussal, megfelelő mosási hőmérséklettel és centrifugálási sebességgel.

• Öblítés

Külön öblítést követhetnek az alábbiak:

- centrifugálás szivattyúzással
- szivattyúzás önmagában ("csepegtetés" funkciója)
- tele tartály megállítás.



Fontos:

Ha az öblítést centrifugálás követi, ügyeljen a mosógépbe helyezett ruhanemű természetének megfelelő centrifugálási sebesség megválasztására.

• Gyors 30 perc

Ez a program lehetővé teszi, hogy 2,5 kg összsúlyú kevésbé szennyezett PAMUT, FEHÉR, SZÍNES, vagy ELLENÁLLÓ MŰSZÁLAS alapanyagú ruhák gyenge mosását.

A mosás időtartama max. 30 perc.

Ezt a programot használva a mosási hőfok automatikusan 40°C-ra van beállítva.



Fontos:

Ennél a programnál a mosószer adagolását a felére kell csökkenteni.

• Vegyes 45 perc MIX 45 min

Ezzel a 40°C - os programmal 45 perc alatt moshat normál töltésű pamut és 3 kg-os vegyes ruhaneműt, garantálva a tökéletes mosást a legnagyobb mértékű energiatakarékosság mellett.

• AZ OPCIÓK RÉSZLETEZÉSE

• Előmosás

Erősen szennyezett ruhák mosásánál alkalmazható (sár, vér...). Egy hideg vízzel történő átforgatás előzi meg a 30°C-os meleg vízű mosási szakaszt. Ez a hideg vizes átforgatás teszi lehetővé a szennyező anyagok eltávolítását a ruhaneműről.

Fontos: Szükséges mosószert beöntése a gép előmosás „I” rekeszébe.

• Extra öblítés

„Érzékeny és allergiás bőrűek számára” ajánlott: egy kiegészítő öblítési funkció elvégzése a mosási ciklusban.

• Gyűrődésmentesítés

Meggátolja a gyűrődést és megkönnyíti a vasalást.

• Csepegtetés (centrifugálás "100" -as helyzetben)

Ezzel a funkcióval a nagyon kényes ruhaneműnél kihagyható a centrifugálás és közvetlenül a mosógép ürítésére lehet lépni.

• Tele tartály leállítás

Ezzel a funkcióval a ruhanemű kivehető a gépből a centrifugálás előtt vagy késleltethető a centrifugálás. Ez lehetővé teszi, hogy a ruhanemű a vízben maradjon és megakadályozza a gyűrődést.

Megjegyzendő: Ha a mosógép tele tartállyal megáll, az „Öblítés/Centrifugálás”   programkijelző villog.

Ezután:

– ha szivattyúzást szeretne centrifugálással, a -es kapcsoló segítségével válassza ki a ruhaneműnek megfelelő centrifugálási sebességet.

{A program automatikusan befejeződik.

– ha csak szivattyúzást szeretne, a -es kapcsoló segítségével válassza ki a „csepegtetés” funkciót („100”-as állás).

• Késleltetett indítás üzemmód (modell szerint)

Késleltetheti a mosási program beindítását 1, 3, 6, 9, 12, 15 vagy 19 órával, azért, hogy kihasználhassa a kevésbé terhelte időszakot vagy, hogy a mosás a kívánt időben érjen véget.

Ehhez válassza a -as kapcsoló segítségével a mosási program kezdetét és nyomja meg az „Indítás/Megállítás”   gombot.

Megjegyzendő:

– Ha kiválasztotta ezt az opciót, de elmulasztotta megnyomni az „Indítás/Megállítás”  gombot, néhány másodperccel később a gép regisztrálja a választást.

– A mosóprogram három programkijelzője (Mosás , Öblítés/Centrifugálás  és Vége „STOP”) egymás után villog balról jobbra, majd jobbról balra a mosás tényleges elindítása előtti periódusban.

• A MOSÁSI PROGRAM MÓDOSÍTÁSA

• A programozás közben:

Amíg nem nyomja le az „Indítás/Megállítás”   gombot, addig mindenféle módosítás lehetséges.

• A mosási ciklus elindulása után:

A textília típusát módosíthatja (például „PAMUT”-ról „MŰSZÁLAS”-ra, stb...). Ebben az esetben ellenőrizze, hogy az előzetesen beállított opciók, még mindig be vannak állítva.

Az új választást érvényesítse az „Indítás/Megállítás”   gomb megnyomásával.

A mosógép a víz egy részét kieresztheti.

• A mosási program alatt:

A modell szerint, az „Indítás/Megállítás”   lenyomása nélkül a következő módosítások lehetségesek.

– ugyanolyan típusú textíliánál megváltoztathatja a vízhőmérsékletet.

Megjegyzendő: Ha a választott vízhőmérséklet alacsonyabb, mint a mosási program aktuális vízhőmérséklete, a vízmelegítés azonnal leáll és a program folytatódik.

– A mosási ciklus alatt változtathatja a mosási sebességet is.

– A mosási idő egésze alatt választható a „csepegtetés” 100 és a „tele tartály leállítás” .

– Az „Extra öblítés”  funkciót működésbe hozhatja az öblítés megkezdéséig (amíg a mosási program kijelzője ki nem gyullad  .

– Minden funkciót kikapcsolhat végig a mosási ciklus folyamán, amíg az adott működési funkció nem fejeződött be.

• Késleltetett indítás alatt (Csupán azoknál a gépeknél, amelyek rendelkeznek ezzel a funkcióval):

– Minden programmódosítás rögzítésre kerül a késleltetett indítást váró idő alatt.

– A „késleltetett indítás”  idejét módosíthatja a mosási program tényleges indítást megelőző egész periódusban.

Megjegyzendő:

– Ezalatt az idő alatt, egy új idő választása törli az előző választást. Az új választott idő a legutolsó választás időpontjától számítódik.

– Ha ezalatt az idő alatt szeretné teljesen törölni a „késleltetett indítást”, állítsa a -as kapcsolót a „O” helyzetbe és ezután röviden nyomja meg az „Indítás/Megállítás”   gombot.

A mosási program rögtön újra elindul.

– Az „Előmosás”  és „Gyűrődésmentesítés”  funkciókat a „késleltetett indítás” teljes várakozási időtartama alatt bekapcsolhatja vagy módosíthatja.

• A mosási ciklus végén:

Amikor a „STOP” programjelző „fixen” világít, új mosási programot programozhat anélkül, hogy az -es kapcsolót a „O” állásra kellene állítania.

Ehhez elegendő az egyik kapcsolót elfordítani, vagy az egyik gombot benyomni.

A „Mosás”  programkijelző villogni kezd.

A mosógép kész egy újabb programbeállításra.

• AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI RENDSZEREK

• A mosógépfedél biztonsági nyílása:

Amint a mosási ciklus elindul, a mosógépének fedele azonnal lezáródik. A mosási ciklus végeztével ill. teli tartály leállítás esetén, a mosógépfedél zárja kioldódik.

Ha ön késleltetett indítást alkalmaz, a mosógép fedél nem záródik le a mosási ciklus elindulását megelőző várakozási periódus alatt.

Ha fel kívánja nyitni a mosógép fedelet, a mosási ciklus alatt, akkor nyomja meg röviden   gombot és várjon legalább 1-2 percet, hogy a mosógépfedél biztonsági zárja kioldódjon.

Fontos:

A mosási ciklus bármely pillanatában, ha ki szeretné nyitni a mosógép fedelet, a várakozási idő hosszabb lesz, mert hozzá kell számítani a kihűlési szakasz idejét.

Tulajdonképpen, ahhoz hogy a mosási szakasz folyamán a mosógépfedél biztonsági zára kioldódjon, a gép belső hőfokának nem szabad meghaladni egy bizonyos értéket, azért hogy ne szenvedhessen veszélyes égési sérüléseket.

• A vízfelhasználás biztonsága:

A működés folyamán, az állandó vízszint ellenőrzés lehetővé teszi, hogy azonnal észleljünk bármely esetleges víztúlfolyást.

• A centrifugálás biztonsága:

Az Ön mosógépe olyan biztonsági rendszerrel van felszerelve, mely lehetővé teszi a centrifugálási erő csökkentését, mielőtt érzékeli a ruhatöltet rossz eloszlását.

Ebben az esetben elképzelhető, hogy a ruhák nem lesznek megfelelően kicentrifugázva. Ilyenkor oszlassa el egyenletesen a ruhaneműt a forgódobban és állítson be egy újabb centrifugálási funkciót!

• A fékezett habzás biztonsága:

Az Ön mosógépe fokozott habzást produkálhat a centrifugálás során. Abban a pillanatban leáll a centrifugálás, és a gép szivattyúzni kezd.

Ezután a mosási ciklus újraindul, egy megfelelő centrifugálási ütemmel és egy plusz öblítéssel kiegészítve.

• AZ SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (1-es opció)

A mosógépmodelleltől függően, a szivattyúszűrőhöz való hozzájutás eltérő lehet (lásd 1-es és 2-es opció).

A szűrő összeszed kis tárgyakat, melyeket Ön véletlenül a ruhákban hagyott, ezzel segíti a szivattyú zavartalan működését.

Az alábbiak alapján végezze el a tisztítást:

– Nyissa ki a forgódob ajtószárnyait! A forgódob alján talál egy kis műanyag tárgyat **A** (D15-es ábra)

– Nyissa ki ezt a kis tárgyat (D16-es ábra).

E célból:

– helyezzen be egy kis rudat a tárgyon **A** található lyukba (pl. egy ceruzát, egy csavarhúzó)

– A kis rúd segítségével függőleges irányba nyomva, majd jobbra irányítva nyomja addig a tárgyat **A**, míg ki nem tudja venni a helyéről.

– Emelje ki a tárgyat **A**!

– Lassan forgassa a dobót, a nyitott ajtószárnyak irányába, a gép elejéhez! (D17-es ábra)

A **A** tárgy kivételével szabadon hagyott nyíláson keresztül kiveheti a szivattyúszűrőt **B**.

– Vegye ki a helyéről! (D17-es ábra)

– Vegye ki belőle a különféle kis tárgyakat, melyeket a belsejében talál!

– Öblítse le a csap alatt! (D18-es ábra)

– Tegye vissza a helyére jó mélyen benyomva, miután meggyőződött, ez utóbbi tisztaságáról is!

– Tegye vissza a **A** tárgyat is a helyére, jól helyezze rá, a forgódob alján található nyílásra és nyomja bal irányba, ezzel biztosítva a tökéletes záródást! (D19-es ábra).

• AZ SZIVATTYÚSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (2-es opció)

Ha a mosógép nem rendelkezik a szivattyúszűrő tisztításához szükséges a D16-os ábrán bemutatott **A** elemmel, akkor a következőképpen járjon el:

– fordítsa el a forgódobot úgy, hogy annak zárt ajtószárnya lefelé kerüljön: Itt talál egy műanyag **C** elemet (D20-as ábra)

– ha a mosógépében ez az elem megtalálható, akkor vegye ki a **D** csavart – bizonyos típusú gépeknél a **C** elemhez tartozik egy **E** csipetű. Ebben az esetben akassza ki a **C** elemet úgy, hogy megnyomja ezt a csipetűt és könnyedén jobbra tolja

– ezután, minden esetben, fordítsa el újra a forgódobot, nyissa ki az ajtószárnyat és vegye ki a **C** elemet a nyíl irányába csúsztatva (D21-es ábra)

– fordítsa könnyedén el a forgódobot nyitott ajtószárnyal, a gép eleje felé (D22-es ábra).

A **C** elem eltávolításával, a nyitott ajtószárnyon keresztül hozzá tud férni az **F** szivattyúszűrőhöz

– vegye ki a helyéről! (D22-es ábra)

– vegye ki a belsejében található tárgyakat

– mossa le a csap alatt (D23-as ábra)

– miután meggyőződött arról, hogy a szűrő helye tiszta, tegye vissza a helyére úgy, hogy jól benyomja.

– tegye vissza a helyére a **C** elemet és a **D** csavart, a fenti műveletek fordított sorrendű elvégzésével.

• A GÉP TISZTÍTÁSA



Fontos:

A külső borítás, a vezérlőpanel és általában minden műanyag elem tisztításához használjon nedves kizárólag folyékony szappanos szivacsot vagy rongyot.

Semmiestre se használjon:

– dörzsölő hatású mosóporokat

– fém vagy műanyag szivacsokat

– alkoholtartalmú szereket (szesz, hígító stb.)

• A BELSŐ RÉSZEK KARBANTARTÁSA

Megfelelő higiénia biztosítva mosógépe számára, a következőket tanácsoljuk:

– Néhányszor a mosási program után hagyja nyitva a mosógép fedelét – tisztítsa kb. havonta egyszer a tartály elején található műanyag és gumi részeket egy kevés klórt tartalmazó szerrel. Ahhoz, hogy eltávolítsa a szer lerakódásait, végezzen egy öblítő programot

– Havonta legalább egyszer végezzen egy 90°C-os mosási programot!

• A MOSÓSZERTARTÓ REKESZ KITISZTÍTÁSA

Rendszeresen tisztítsa a mosószertartó rekeszt! Mind ehhez:

– nyomja meg egyszerre a rekesz két oldalán található **G** kiemelkedést amellyel a rekesz kiemelkedik a tartójából (D24-es ábra),

– vegye ki a rekesz **I** hátoldalán található szifonokat **H** a helyéről, és válassza le a rekeszt az elülső, díszített résztől **J**. (D25-es ábra)

– öblítse le a vízcsap alatt (Gondosan ürítse ki a vízfelesleget, mely a rekesz belsejében maradhat)!

– tegye vissza a mosószertartó rekesz minden tartozékát, ügyelve arra, hogy a rekesz önmagában jól illeszkedjen az elülső, díszített részhez. Majd a tartozék egészét helyezze vissza a helyére, a mosógép fedelébe!

• RENDSZERES ELLENŐRZÉS

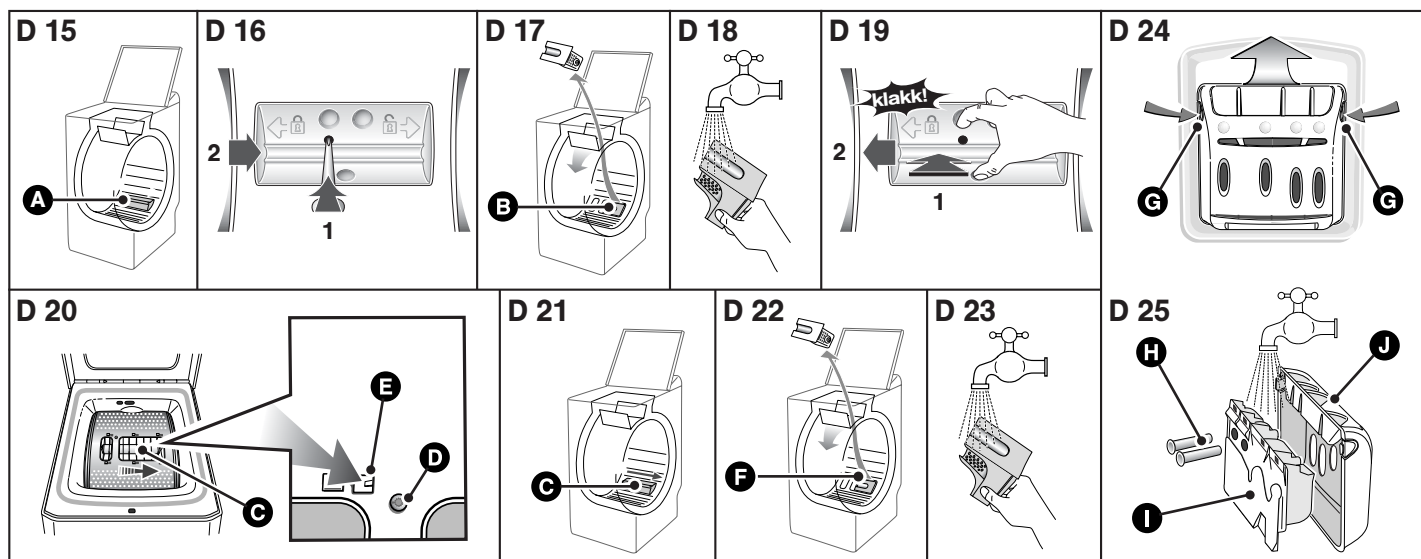
Hogy elkerülje a víz okozta károkat, rendszeresen ellenőrizze a vízbevezető és vízkivezető tömlőt. Ha a legkisebb hasadást is tapasztal, cserélje ki a gyártónál vagy a vevőszolgálaton beszerezhető hasonló tömlővel. A vízellátó tömlők cseréjéhez olvassa el a "HIDEGVÍZ BEVEZETÉS" című fejezetet.

• AZ ELEKTROMOS VEZETÉK CSERÉJE



Figyelem:

A biztonsága érdekében, az elektromos vezeték cseréjét vagy, a modell alapján, az elektromos mű egészének és a hozzá tartozó vezeték cseréjét kizárólag a vevőszolgálat vagy szakember végezheti.



• ESETLEGESEN BEKÖVETKEZŐ GÉPHIBA, ÜZEMZAVAR

• Nem indul el a mosási ciklus

- Elfelejtette benyomni az "Indítás/Megállítás" gombot.
- a gép nincs elektromos csatlakozásban:
 - Ellenőrizze, hogy az elektromos vezeték a konnektorhoz van csatlakoztatva!
 - Ellenőrizze a teljesítménymegszakítót, a biztosítékokat!
- A beömlő víz csapja zárva van.
- A mosógép fedele rosszul lett lezárva.

• Tócsa keletkezik a gép körül



Figyelem:

Először is húzza ki a vezetéket a konnektorból vagy szakítsa meg a megfelelő biztosítékot, és zárja el a vízcsapot!

A működés folyamán állandó vízszint ellenőrzés működik, amely megakadályozza a víz kiáramlását. Ha mégis kifolya a víz, megeshet, hogy:

- A kivezető rögzítő cső rosszul lett csatlakoztatva a lefolyócsőhöz.
- A bevezető tömlő csatlakoztatása a géphez és a csaphoz, nem szivárgásmentes.
- Ellenőrizze a csatlakozók jelenlétét és a csatlakozás szorítását!

• Erős rezgés a centrifugálás során

- a gépről nem lettek a biztonsági rögzítőelemek megfelelően eltávolítva.
- Ellenőrizze, hogy minden támasztóék, mely a szállításhoz szükséges, valóban el lett-e távolítva. (lásd a „MOSÓGÉP SZÁLLÍTÁSI, BIZTONSÁGI RÖGZÍTŐELEMINEK AZ ELTÁVOLÍTÁSA” című fejezetet)
- A talaj nem vízszintes.
- A gép a két első görgőn áll (típus szerint)
 - húzza vissza a gép görgőit, az emelőkar jobbra fordításának segítségével.

• A ruha egyáltalán vagy nem megfelelően lett kicentrifugázva

- Centrifugálás nélküli programot választott pl. „Csepegtető funkció”.
- A centrifuga biztonsági rendszere kijelzi, hogy a dobban levő ruha nem lett megfelelően elosztva
 - Rendezze el a ruhát és indítson egy új centrifugálási szakaszt!

• A gép nem szivattyúz

- "Tele tartály leállítás" programot állított be.
- A szivattyúszűrő eltömődött
 - tisztítsa ki a szűrőt (lásd a tisztítás módját "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" c. fejezetben)
- A vízelvezető tömlő eldugult.

• A mosógép fedél nem nyílik

- A mosási program még nem fejeződött be.
- A mosógép fedele végig le van zárva a mosási program alatt.

• A forgódob ajtószárnai túl lassan nyílnak (Az ajtószármakkal felszerelt gépek mind óvatos nyitást igényelnek)

- A mosógépet régen használták.
- A gép túl hideg helyiségben van.
- A mosószer (por) blokkolja a csuklóspántokat.
 - minden esetben, minden megoldódik az első kinyitás után.



Fontos:

Általában, ha eltérést észlel a normális működéshez képest, húzza ki az elektromos csatlakozó vezetéket és zárja el a vízcsapot!

• VEVŐSZOLGÁLAT:

A gépen történő esetleges beavatkozásokat:

- vagy a vízszinteladót,
- vagy a márkával megbízott más szakember végezheti el.
- A hibabejelentkezéskor adja meg a mosógép teljes referenciáját (modell, típus és sorozatszám). Ezek az információk a gép hátulján található adattáblán található.

• A PROGRAMKIJELZŐK VILLOGÁSÁVAL ADOTT ÜZENETEK

• Ön által is megjavítható jelzett meghibásodások

Ebben a fejezetben elmagyarázzuk, hogy hogyan háríthatja el nagyon egyszerűen ezeket a meghibásodásokat.

A mosógép bizonyos működési meghibásodásokat maga jelez és az opciós programkijelzők különös villogásával jelzi.

Villogó

programkijelzők

Lehetséges okok / A hibák orvoslása

  	A beömlő víz csapja zárva. Győződjön meg arról, hogy a vízbevezető csap nyitva van, ezután nyomja meg ismét az "Indítás/ Megállítás" gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus. Ez az üzemzavar a vízkivezető tömlő rossz csatlakoztatásából is adódhat (lásd "A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE" c. fejezetet).
  	A szivattyúszűrő eltömődött. Tisztítsa meg a szűrőt (a tisztítás módját lásd a "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" c. fejezetben), majd nyomja meg ismét az "Indítás/ Megállítás" gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus! Ellenőrizze a vízkivezető tömlőnek a lefolyócsőbe való csatlakoztatását is: a csatlakozásnak nem szabad légmentesen zárni (lásd "A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE" c. fejezetet).
  	Rosszul beállított vízkivezető tömlő. Ellenőrizze a vízkivezető tömlőnek a lefolyócsőbe való csatlakoztatását: a csatlakozásnak nem szabad légmentesen zárni (lásd "A SZENNYVÍZ ELVEZETÉSE" c. fejezetet).
  	Forgódob nem mozdul. Ellenőrizze, hogy egy kisebb ruhadarab (pl. : zsebkendő, zokni...) nem esett-e a tartály és a forgódob közé és nem blokkolja-e a forgódob forgását. A tartály aljához való hozzáféréshez olvassa el a "SZIVATTYÚSZÜRŐ TISZTÍTÁSA" című fejezetet.
  	Mosógépfedél rosszul van zárva. Ellenőrizze a mosógép fedelének a záródását, majd nyomja meg ismét az "Indítás/Megállítás" gombot, hogy újrainduljon a mosási ciklus!

• Szakembert igénylő jelzett meghibásodások

A gép jelez olyan bizonyos működési hibákat is, amely szakember beavatkozását teszi szükségessé.

  	Ebben az esetben a mosási program lefolyását jelző három programkijelző villog egyszerre.
---	---

Megjegyzendő:

Mielőtt szakembert hív, azt ajánljuk, hogy végezze el a következő műveletet:

- állítsa a programkapcsolót a "O" állásba és húzza ki a konnektorból minimum 10 másodpercre
 - dugja vissza és indítson el egy mosási programot.
- Ha a jelzett meghibásodás továbbra is fennáll, hívjon szakembert és közölje, hogy melyek voltak a kigyulladt programkijelzők.



Fontos:

Ne indítson el újabb mosási programot, ha a forgódob nem mozdul vagy ha vizet lát a mosógép körül vagy ha égett szagot érez.

